

Revell

F-102 A Delta Dagger

04586-0389

2004 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



F-102 A Delta Dagger

El Convair F-102 fue la primera aeronave que se desarrolló como arma (Convair modelo 8-10, sistema de armas WS-210A), no como avión, pues el avión en sí se concebía como simple plataforma para las armas. Tras la utilización de las primeras bombas atómicas en la Segunda Guerra Mundial, se puso de manifiesto que un solo avión podía causar daños terribles. Una consecuencia era que había que diseñar contramedidas para que esas bombas nucleares no llegaran a su objetivo. La solución era un interceptor equipado únicamente con cohetes y que fuera más veloz que 1 Mach, además de que pudiera utilizar simultáneamente su radar. En 1951, Convair diseñó el F-102A Delta Dagger (que antes se había llamado Machete) como solución provisional contra el último interceptor, el F-106 Delta Dart. Las alas en forma delta se basaban, parcialmente, en los estudios alemanes sobre aerodinámica y vuelo supersónico de la Segunda Guerra Mundial. El 24 de octubre de 1953 salió a la luz el primer prototipo, el YF-102, meses después de la fecha prevista para que el nuevo caza entrara en activo. Aquel fue el primero de un sinfín de problemas, dado que no se tenía experiencia con aviones supersónicos, por el motor demasiado débil y los constantes cambios a todas las piezas. El auténtico núcleo del sistema de armas era el buscador por radar GAR-1 Falcon, diseñado por Hughes y que más tarde se rebautizaría como AIM-4A Falcon. Pesaba 52kg, tenía 1,98m de longitud y un alcance de 8 km, además de superar los 2 Mach. Además del AIM-4A y los E Falcon controlados por radar, se utilizaban las versiones con AIM-4C y F controlados por infrarrojos. A partir de 1960, el F-102A también se equipó con el AIM-26A, un Falcon controlado por radar con cabeza nuclear. Los 6 Falcon estaban en el fuselaje del F-102, en unos compartimentos especiales con puertas articuladas que podían abrirse en pleno vuelo para lanzar los Falcon. Las dos puertas, a cada lado, tenían tres tubos en la parte delantera, que alojaban dos cohetes T214 de 6,98m, no guiados. En época de paz, sólo se llevaba un cohete, por razones de seguridad. La producción del Falcon se inició con Hughes en 1954 y se interrumpió en 1963, después de haber fabricado 50000 misiles. Hughes también desarrolló el nuevo sistema informatizado MG-3, que se mejoró hasta convertirse en el MG-10, conectado al sistema de datos SAGE, de la defensa aérea de EEUU. En Europa, el F-102A entró en servicio el 18 de enero de 1959 y se utilizó hasta el 16 de abril de 1970, en 6 escuadrones de interceptores de guerra, entre ellos el 496 FIS Hahn AB y el 525 FIS Bitburg. Varios F-102A que EEUU ya no quería se entregaron a Grecia y Turquía. En junio de 1968, Turquía recibió 24 unidades, mientras que Grecia tuvo que esperar un año para tener sus 41 aviones. El último F-102A se retiró de las fuerzas aéreas turcas en junio de 1979. En total, se construyeron 990 unidades (incluyendo el modelo de instrucción TF-102A, 111 unidades), tres veces más que el F-106, para el que se suponía que no sería más que una solución provisional.

Características

Longitud: 20,84m
 Envergadura: 11,62m
 Altura: 6,46m
 Motor: 1 x Pratt&Whitney J57-P-23
 Empuje: 5060kp; con postquemador: 7937kp
 Peso máximo en despegue, 15516kg; en aterrizaje: 14004kg; en vacío: 9599kg
 Velocidad: máxima, 1254km/h a 10668m; crucero, 680km/h
 Duración del vuelo: 1,5 horas
 Altitud: 16276m
 Índice de ascenso con postquemador: 5303m/min
 Ascenso a 15240m: 7,8 minutos
 Distancia de despegue: 697m
 Distancia aterrizaje: con paracaídas freno, 542m; sin, 746m
 Combustible interno: 4107 litros; en depósitos adicionales, 2 x 814 litros
 Armamento: 6 x AIM-4A, C, E, F ó
 2 x AIM-26 Falcon y
 máx. 24 x FFAR 2,75 pulgadas
 Tripulación: 1

F-102 A Delta Dagger

The Convair F-102 was the first aircraft to be designed as a weapon system (Convair Model 8-10 Weapon System WS-210A) for which the aeroplane was a mere weapon carrier. After the USA dropped the first atom bomb in the Second World War, the balance of powers had suddenly taken a dramatic turn. Whereas it had previously taken hundreds of bomber aircraft, now one single aircraft sufficed to cause great damage. This fact on the other hand necessitated effective counter-measures in order to prevent such nuclear bombers from reaching their targets. The solution was an interceptor with an armament consisting solely of missiles, with the capability of reaching a speed exceeding Mach 1 and the ability to simultaneously use its own radar for fighting targets. So, in 1951 Convair developed the F-102A Delta Dagger (formerly designated Machete) as an interim solution until the ultimate interceptor F-106 Delta Dart would be available. Convair's construction plans of the delta-shaped wings were partly based on German World War II studies on aerodynamics in supersonic flight. The first prototype, the YF-102, flew on 24 October 1953 for the first time, months after the new fighter was scheduled to become operational. It was the beginning of a never-ending series of problems due to lack of experience with supersonic flight, too weak engines and constant changes made to all and sundry parts. The real core of the new weapon system was the radar-controlled GAR-1 Falcon missile designed by Hughes (later designated AIM-4A Falcon). It was 1,98 m long, weighed 52 kg and reached a top speed of more than Mach 2, having a range of 8 km. The Falcon, too, was subjected to continuous changes and built in a number of versions. Along with the radar-controlled AIM-4A and E Falcons, the AIM-4C and F infrared-controlled versions were used. From 1960, the F-102 A was also equipped with the AIM-26A type which was a radar-controlled Falcon with a nuclear war head. All six Falcon missiles were stored in a weapons bay inside the fuselage. Its multipart doors could be opened during flight to project launch rails holding the Falcons. Two doors on either side had three projection tubes each in their front parts, again each housing two unguided 2.75 inch (6.98 cm) T214 rockets. In peacetime, only one rocket was carried for safety reasons. Series production of the Falcon began with Hughes in 1954 at Tuscon, Arizona, and ended in 1963 after 50,000 missiles had been built. Hughes also developed the new MG-3 weapons computer which was later improved to become the MG-10 connected to the SAGE data link system of the U.S. American air defence. In Europe, the F-102A saw service from 28 January 1959 to 16 April 1970 with six fighter wings of the USAFE (United States Air Force Europe); the 32nd FIS Soesterberg/Netherlands, the 431st FIS Zaragoza AB/Spain, the 496th FIS Hahn AB/Germany, the 497th FIS Torrejon AB/Spain, the 525th FIS Bitburg AB and 526th FIS Ramstein AB, both Germany. A number of F-102A aircraft which were no longer required by the USA were supplied to Greece and Turkey. In June 1968, Turkey received the first of a total of 24 aircraft, Greece was one year later - in June 1969 - supplied with 41 aircraft. The last F-102As retired from service with the Turkish air force in June 1979. A total of 990 machines were built (including 111 TF-102A trainer aircraft), more than three times the number built of the F-106 type for which it was meant to be simply an interim solution.

Specification:

Length	20.84 m	Service ceiling	16,276 m
Wing span	11.62 m	Climb rate with afterburner	5,303 m/min
Height	6.46 m	Climb to 15,240m	7.8 min
Engine	1 x Pratt&Whitney J57-P-23	Take-off distance	697 m
Thrust	5,060 kp	Landing distance without aid*	746 m
Thrust with afterburner	7,937 kp	Landing distance with aid*	542 m
Take-off weight, max.	15,516 kg	Fuel, internal	4,107 l
Landing weight	14,004 kg	Fuel in additional tanks	2 x 814 l
Weight, empty	9,599 kg	Armament	6 x AIM-4A, C, E, F or 2 x AIM-26 Falcon and max. 24 x 2.75 inch FFAR
Speed, max.	1,254 km/h at 10,668 m	Crew	1 pilot
Cruising speed	680 km/h		
Flight endurance	1.5 hours		
	* aid = speed brake or breaking parachute		

Form hergestellt und in Eigentum von Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice. strict.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley. ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. valmistama ja omaisuutta. Laittoaan kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisiin toimiin.

Formen er produsert og eies av Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.

A forma előállításja és tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságtól üldözik, üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søgtes.

Модел изготвяно е и владее самостоятелно фирми Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδικαστούν δικαστικά.

Tvár byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobenáním se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Neovlašćene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleifen und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier andrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la gamme (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

E: ¡ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Vareda detalj är numererad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiband, tejp och klädnypor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbelud og lufttørres så malingen og overfaringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overfaringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapier.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστίχια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταίριαζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περίπου 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδεδειγμένο σημείο και πιέστε το με το στουπόχαρτο.

Read before you start!

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenbyggingen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapier.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebarba das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten pursetien poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteensidomiseen osien paikkaamattomiksi (3). Puhdistamoviesot miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali liimainnoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinraameista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoontamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irri ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамки (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокающей бумагой.

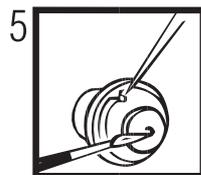
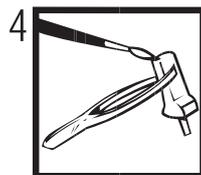
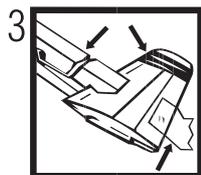
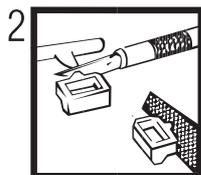
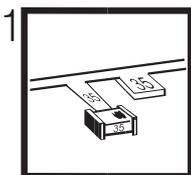
PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizni dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

TR: DİKKAT: Birleştirmeden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adimları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çapaklarını almak için bıçak ve eğe (2); lastik bant, yapıştırıcı parçaları bir arada tutmak için yapıştırma bandı ve çamaşır mandalı (3). Plastik parçaları yumuşatmış bir deterjan ile temizleyin, boya ve çıkartmaların daha iyi yapışması için, açık havada kurutun. Yapıştırmadan önce parçaların uyup uymadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürün. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. İskeletten sökmöden önce, küçük parçaları boyayın (4) (5). Boyayı iyice kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her çıkartma motifini tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya daldırın. Motifi işaretlenen yere kağıttan itin ve silme kağıdı ile bastırın.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryzhová páska, lepicí páska a količky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ličují; lepidlo nanášet úsporně. Chrómu a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíračho papíru.

H: FIGYELEM: Az összerakás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrész számmal láttható el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjábanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A kromot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodperce meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z lepilom in klucke za učvrstilo zalepenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deterdžentom, sižiti na zraku da bi se sloji barve in preslikači boljše prijeli. Pre lepljenje obvetno preveriti če se deli uklapajo eden v drugi. Počasi nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in pšotem oddeliti z rama (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti v sestavljanju. Vsaki preslikač posebno preveriti in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upijačem.



Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Använda färger

Tarvittavat värit
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger
Необходимые краски

Potrebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler
Potrebne barvy

Szükséges színek
Potrebne barve

A

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasitt, himmeä
koksgrå, mat
antrasitt, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tamno siva, mat

B

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metallic
alluminio, metallic
aluminium, metallic
alumiini, metallikiilto
aluminium, metallak
aluminium, metallic
алюминиевый, металл
aluminium, metalliczny
αλουμίνιο, μεταλλικό
aluminium, metalik
hliníková, metaliza
aluminium, metall
aluminium, metalik

75 % **C** 25 %

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metallic
ferro, metallic
järnfärg, metallic
teräksenvärinen, metallikiilto
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металл
żelazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metall
železna, metalik

rost, matt 83
rust, matt
rouille, mat
roest, mat
orin, mate
ferrugine, fosco
color ruggine, opaco
rost, matt
ruoste, himmeä
rust, matt
rust, matt
ржавчина, матовый
rdzawy, matowy
χρώμα σκουριάς, ματ
pas rengi, mat
rezavá, matná
rozsdá, matt
rjáva, mat

D

grau, matt 57
grey, matt
gris, matt
grijs, mat
gris, mate
cinzento, fosco
grigio, opaco
grá, matt
harmaa, himmeä
grá, mat
grá, matt
серый, матовый
szary, matowy
γκρι, ματ
gri, mat
šedá, matná
szürke, matt
siva, mat

E

weiß, seidenmatt 301
white, silky-matt
blanc, satiné mat
wit, zijdemat
blanco, mate seda
branco, fosco sedoso
bianco, opaco seta
vit, sidenmatt
valkoinen, silkkihimmeä
hvid, silkemat
hvit, silkemat
белый, шелковисто-матовый
biały, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
bilá, hedvábné matná
fehér, selyemmatt
bela, svila mat

F

hautfarbe, matt 35
flesh, matt
couleur chair, mat
huidskleur, mat
color piel, mate
cór da pele, fosco
couleur pelle, opaco
hudfärg, matt
ihonvärinen, himmeä
hudfarbe, mat
hudfarge, matt
тлассный, матовый
biely, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
barva kože, matná
börzsint, matt
barva kože, mat

G

grüngrau, matt 67
greenish grey, matt
gris vert, mat
groengrijs, mat
gris verdoso, mate
cinzento verde, fosco
grigio verde, opaco
gröngrå, matt
vitreänharmaa, himmeä
gröngrå, mat
gröngrå, matt
серо-зеленый, матовый
zielonoszary, matowy
γκριζοπράσινο, ματ
yeşil grişi, mat
zelenošedá, matná
zöldesszürke, matt
zeleno siva, mat

H

Hellgrau, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrijs, mat
Gris claro, mate
Cinzento-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljusgrå, matt
Vaaleanharmaa, matta
Lysegrå, mat
Lysgrå, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açık gri, mat
Világosszürke, matt
Světle šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

66 % **I**

patinagrün, seidenmatt 365
patina green, silky-matt
vert patine, satiné mat
patinagreen, zijdemat
verde patina, mate seda
verde patina, fosco sedoso
verde patina, opaco seta
patinagrön, sidenmatt
patinanvihreä, silkkihimmeä
patinagrön, silkemat
patinagrön, silkemat
зеленый патина, шелк.-матовый
zielony-patyna, jedwabisto-matowy
πράσινο ευγ. σκουριάς, μετ. ματ
limon küfü, ipek mat
patinová zelená, hedvábné matná
patinazöld, selyemmatt
staro zelena, svila mat

20 % **J**

weiß, seidenmatt 301
white, silky-matt
blanc, satiné mat
wit, zijdemat
blanco, mate seda
branco, fosco sedoso
bianco, opaco seta
vit, sidenmatt
valkoinen, silkkihimmeä
hvid, silkemat
hvit, silkemat
белый, шелковисто-матовый
biały, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
bilá, hedvábné matná
fehér, selyemmatt
bela, svila mat

14 %

gelb, matt 15
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarelo, fosco
giallo, opaco
gul, matt
gul, matt
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
желтый, матовый
żółty, matowy
κίτρινο, ματ
sarı, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

J

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metallic
argento, metallic
silver, metallic
hopea, metallikiilto
solv, metallak
solv, metallic
серебристый, металл
srebro, metaliczny
σημί, μεταλλικό
gümüş, metalik
stříbrná, metaliza
ezüst, metall
srebrna, metalik

66 % **K**

schilfgrün, seidenmatt 362
greyish green, silky-matt
vert roseau, satiné mat
rietgroen, zijdemat
verde junco, mate seda
verde cana, fosco sedoso
verde canna, opaco seta
vassirönsgrön, sidenmatt
kaisikonvihreä, silkkihimmeä
silvgrön, silkemat
silvgrön, silkemat
зелен. камышовый, шелк.-матовый
zielony-trzcina, jedwabisto-matowy
πράσινο βούρλων, μεταξωτό ματ
gemi yeşili, ipek mat
rákosová zelená, hedvábné matná
nádzöld, selyemmatt
trska zelena, svila mat

34 %

farngrün, seidenmatt 360
green, silky-matt
vert fougère, satiné mat
varengroen, zijdemat
verde helecho, mate seda
verde foto, fosco sedoso
verde felce, opaco seta
ormbunksgrön, sidenmatt
saniaisenvihreä, silkkihimmeä
bregnegrön, silkemat
silvgrön, silkemat
зелен. папоротник, шелк.-матовый
zielony paproc, jedwabisto-matowy
πράσινο φτέρης, μεταξωτό ματ
egrefti otu yeşili, ipek mat
kapradinové zelená, hedvábné mat.
páfrányzöld, selyemmatt
paprot zelena, svila mat

L

feuerrot, seidenmatt 330
fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rood helder, zijdemat
rojo fuego, mate seda
vermelho vivo, fosco sedoso
rosso fuoco, opaco seta
eldröd, sidenmatt
tulipunainen, silkkihimmeä
lödred, silkemat
lödred, silkemat
огненно-красный, шелк.-матовый
szczerwony ognisty, jedwabisto-mat.
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ
ateş kırmızısı, ipek mat
ohnivě červená, hedvábné matná
tűzpiros, selyemmatt
ogenj rdeča, svila mat

M

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkkihimmeä
sort, silkemat
sort, silkemat
черный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábné matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

N

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metallic
ferro, metallic
järnfärg, metallic
teräksenvärinen, metallikiilto
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металл
żelazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metall
železna, metalik

O

gelb, matt 15
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarelo, fosco
giallo, opaco
gul, matt
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
желтый, матовый
żółty, matowy
κίτρινο, ματ
sarı, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

P

blau, matt 56
blue, matt
bleu, mat
blauw, mat
azul, mate
azul, fosco
blu, opaco
blá, matt
sininen, himmeä
blá, mat
blá, matt
синий, матовый
niebieski, matowy
μπλε, ματ
mavi, mat
modrá, matná
kék, matt
plava, mat

Q

laubgrün, seidenmatt 364
leaf green, silky-matt
vert feuille, satiné mat
bladgroen, zijdemat
verde follaje, mate seda
verde gaio, fosco sedoso
verde foglia, opaco seta
løvgrön, sidenmatt
lehdenvihreä, silkkihimmeä
løvgrön, silkemat
løvgrön, silkemat
лиственно-зеленый, шелк.-матовый
zielony liściasty, jedwabisto-matowy
πράσινο φυλλωμάτων, μεταξ. ματ
yaprak yeşili, ipek mat
zelená jako listí, hedvábné matná
lombzöld, selyemmatt
list zelena, svila mat

80 % **R**

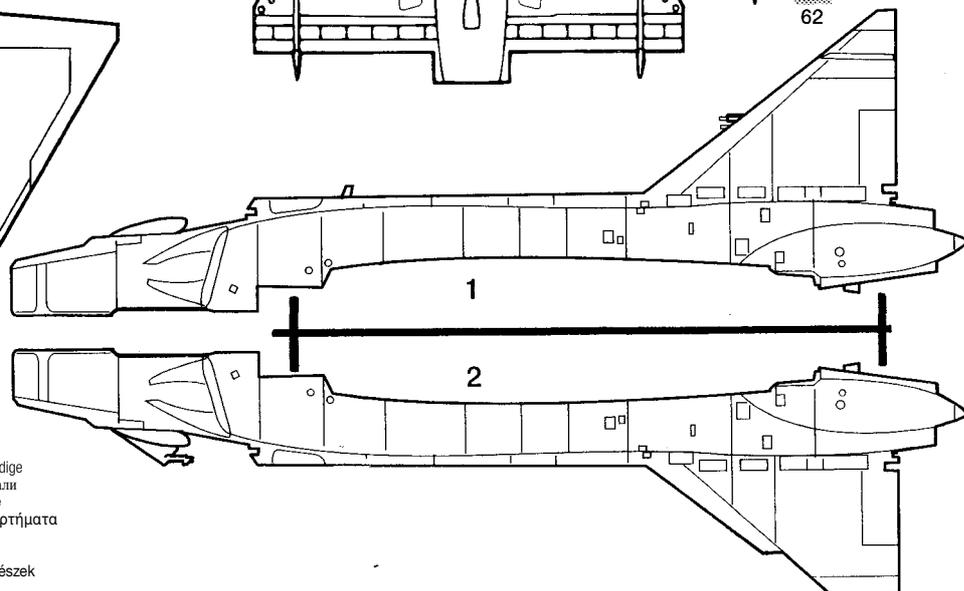
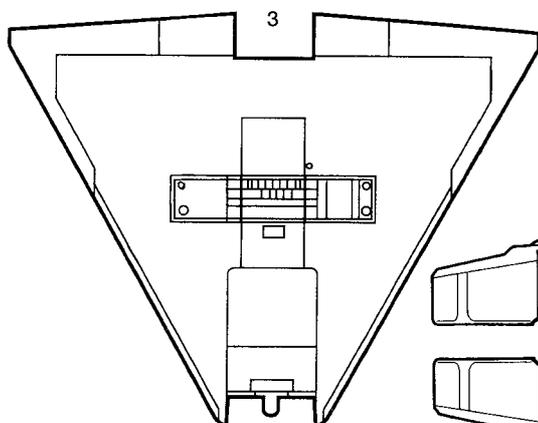
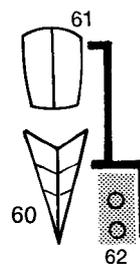
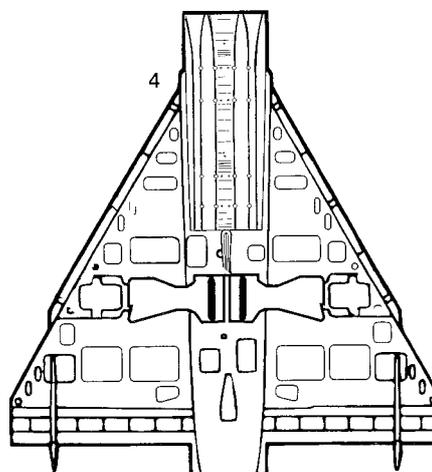
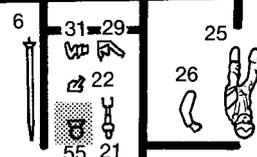
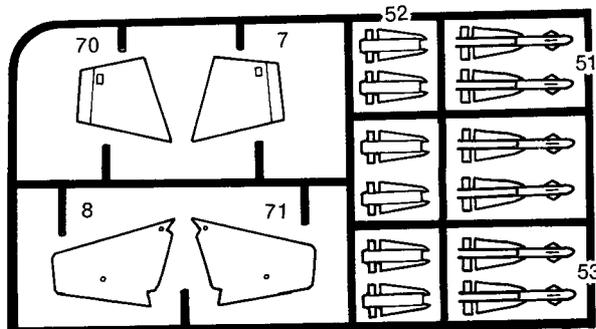
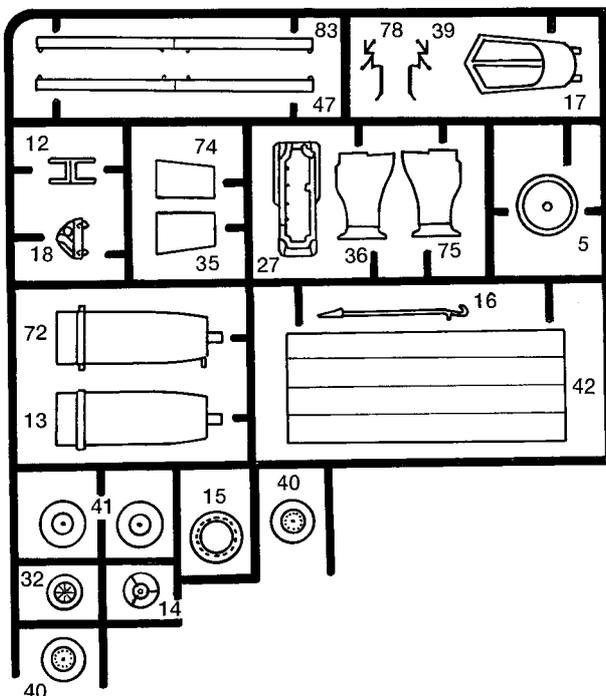
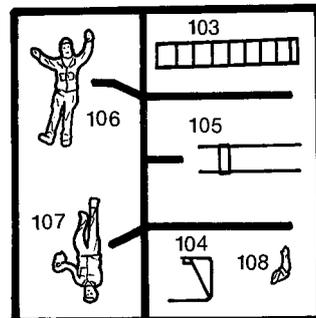
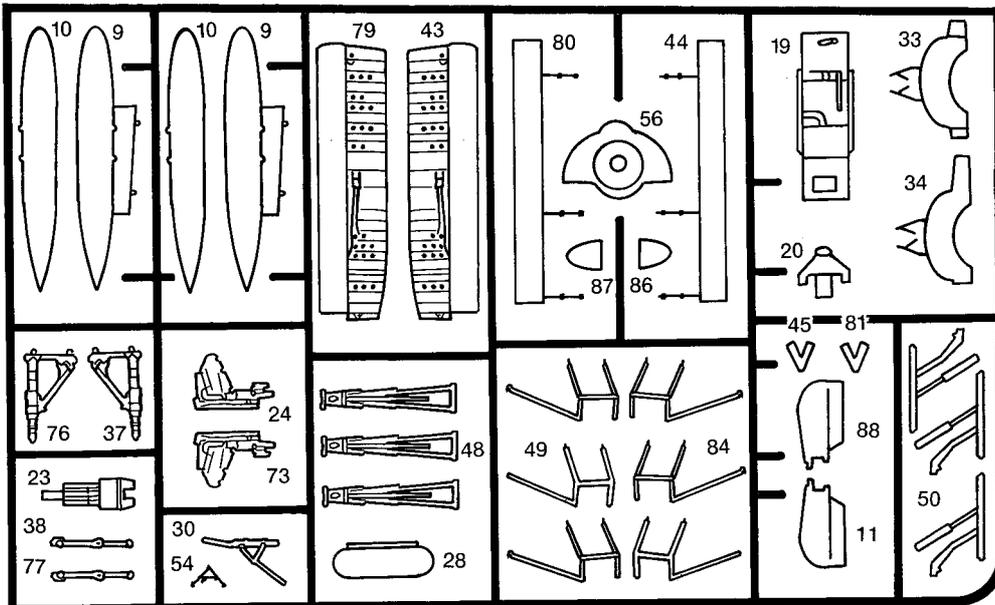
hellgrau, seidenmatt 371
light grey, silky-matt
gris clair, satiné mat
lichtgrijs, zijdemat
gris claro, mate seda
cinzento claro, fosco sedoso
grigio chiaro, opaco seta
ljusgrå, sidenmatt
vaaleanharmaa, silkkihimmeä
lysegrå, silkemat
lysgrå, silkemat
светло-серый, шелковисто-матовый
jasnoszary, jedwabisto-matowy
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ
açık gri, ipek mat
světlešedá, hedvábné matná
világosszürke, selyemmatt
svetlo siva, svila mat

19 %

grau, seidenmatt 374
grey, silky-matt
gris, satiné mat
grijs, zijdemat
gris, mate seda
cinzento, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grá, sidenmatt
harmaa, silkkihimmeä
grá, silkemat
grá, silkemat
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
gri, ipek mat
šedá, hedvábné matná
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

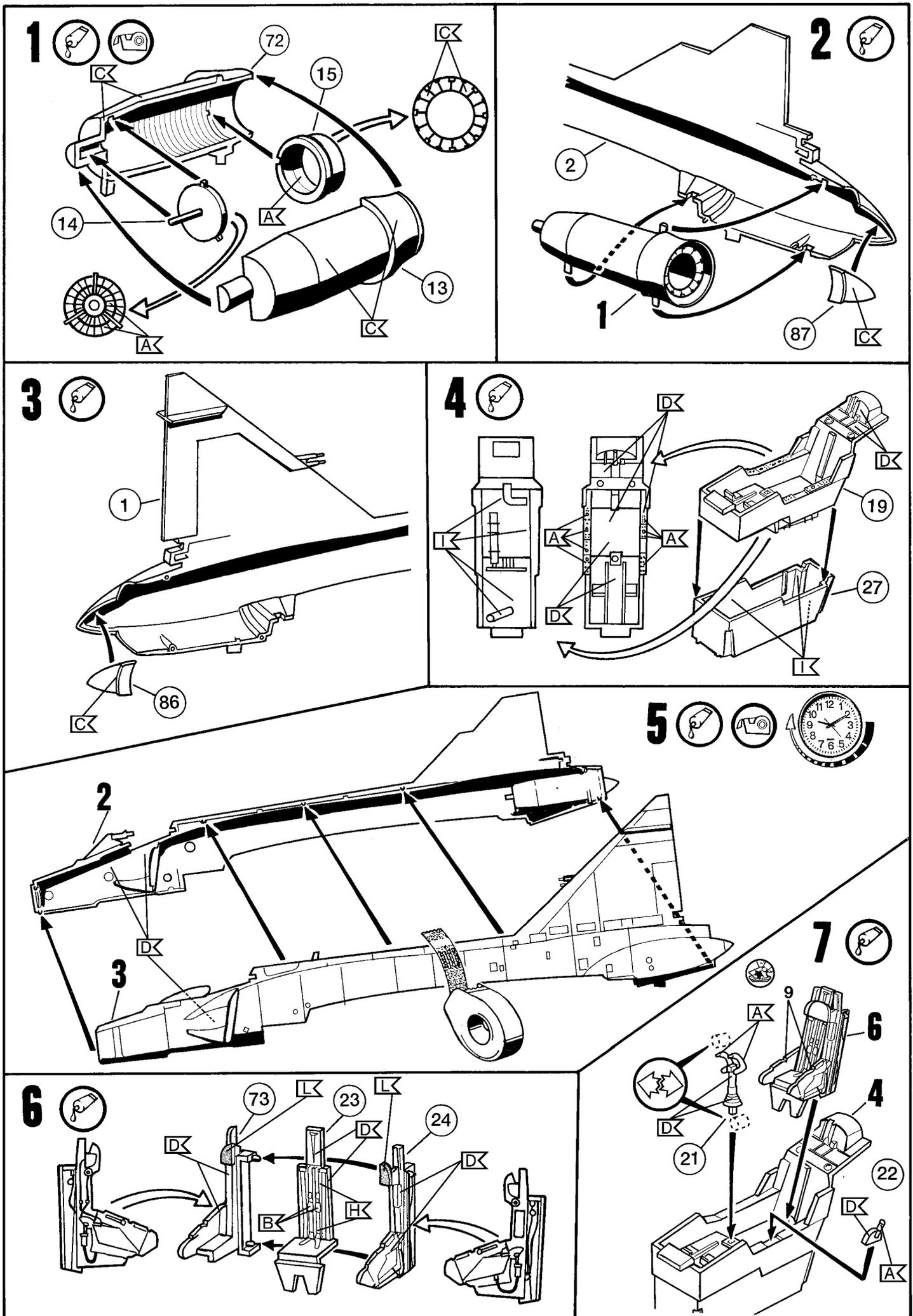
1 %

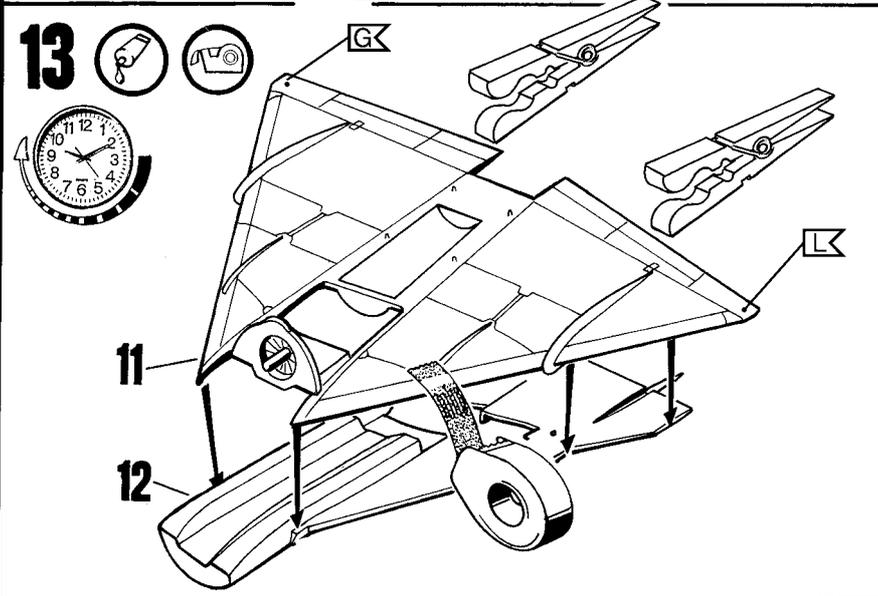
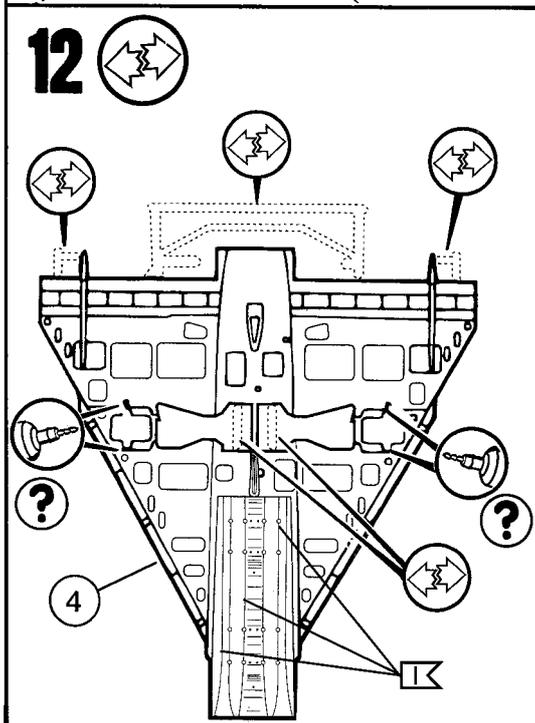
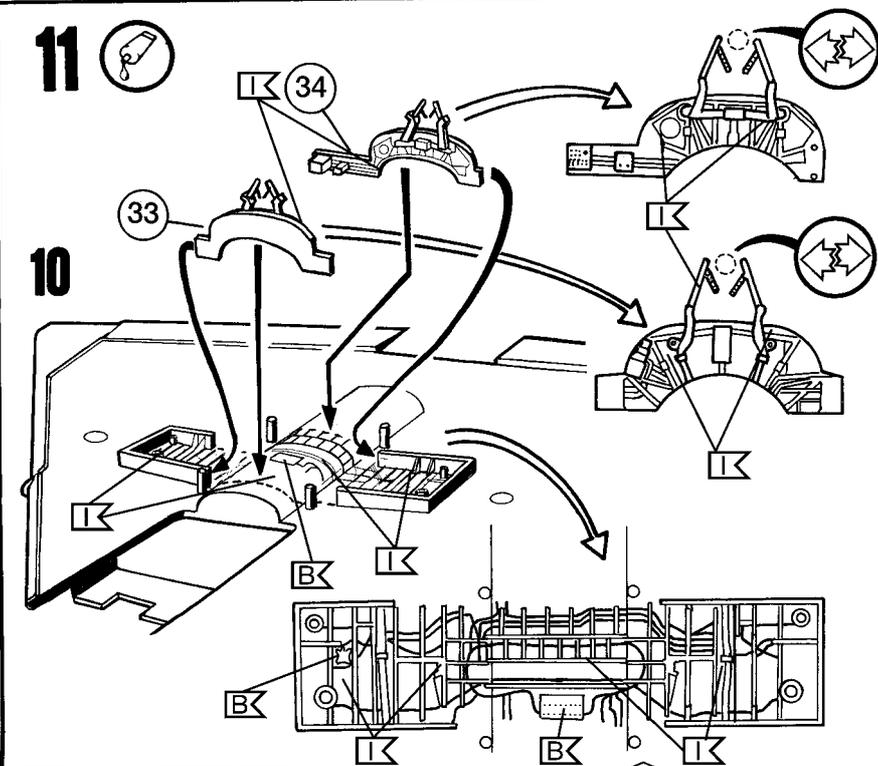
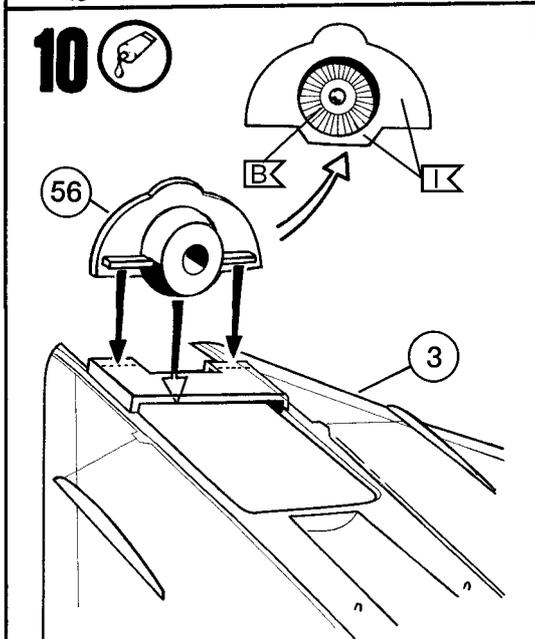
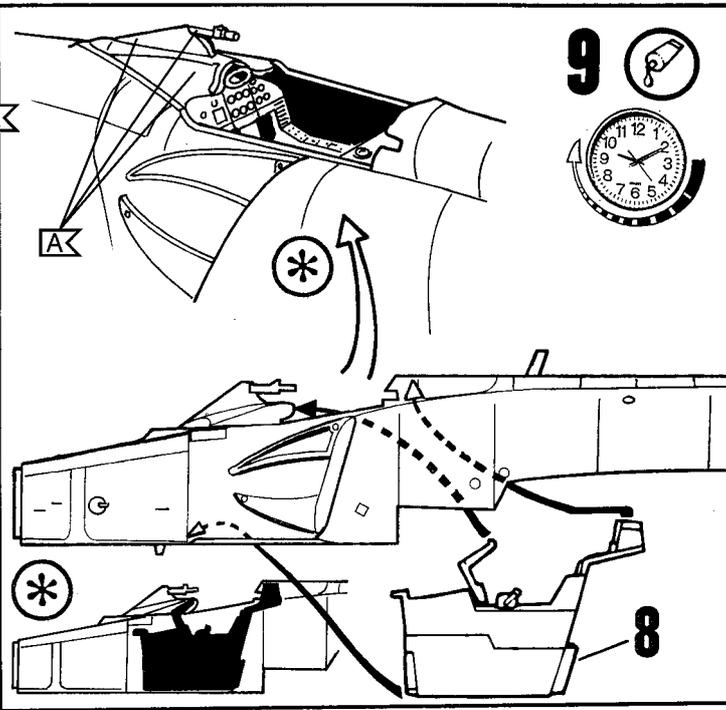
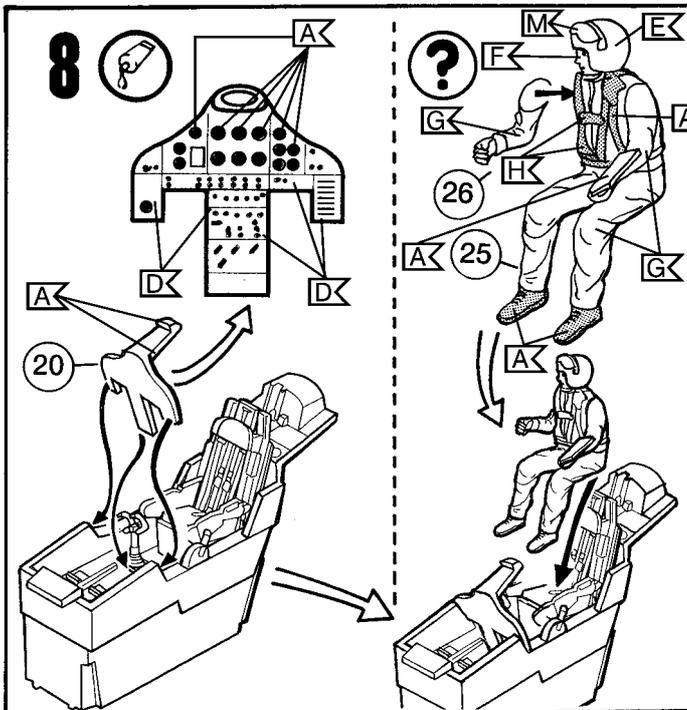
patinagrün, seidenmatt 365
patina green, silky-matt
vert patine, satiné mat
patinagreen, zijdemat
verde patina, mate seda
verde patina, fosco sedoso
verde patina, opaco seta
patinagrön, sidenmatt
patinanvihreä, silkkihimmeä
patinagrön, silkemat
patinagrön, silkemat
зеленый патина, шелк.-матовый
zielony-patyna, jedwabisto-matowy
πράσινο ευγ. σκουριάς, μετ. ματ
limon küfü, ipek mat
patinová zelená, hedvábné matná
patinazöld, selyemmatt
staro zelena, svila mat

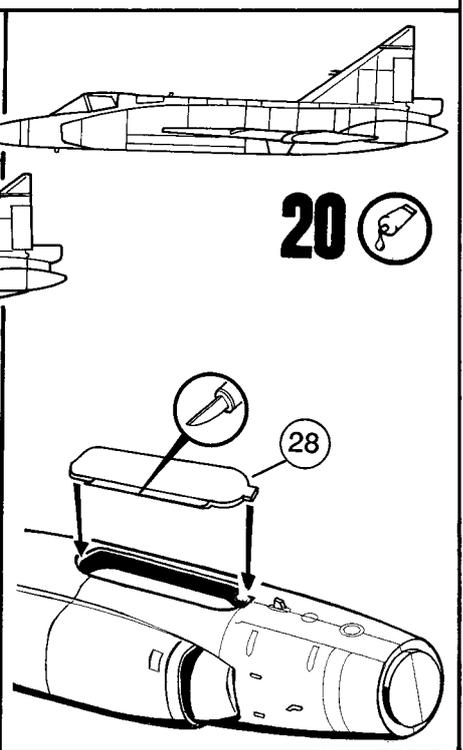
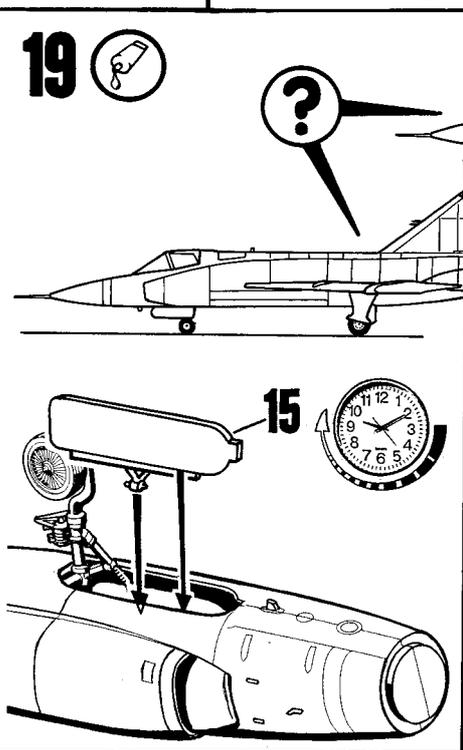
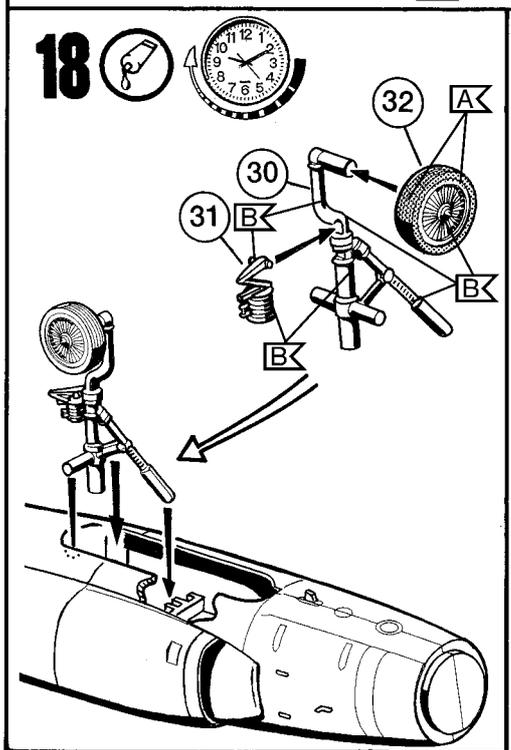
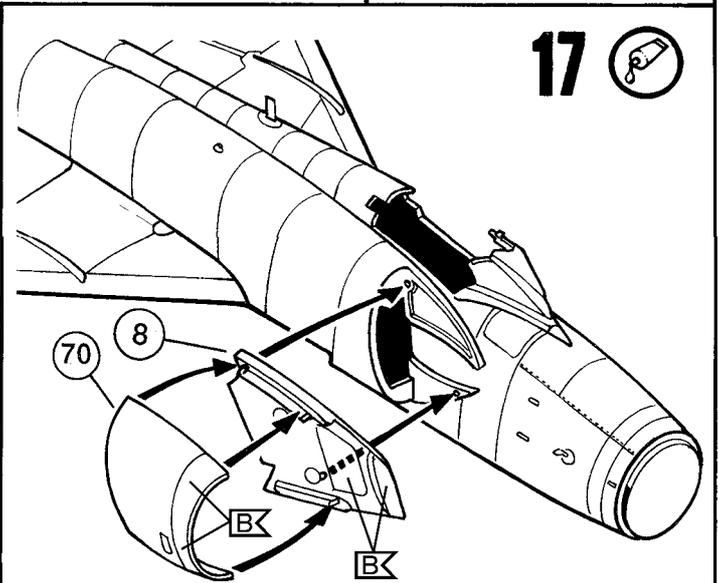
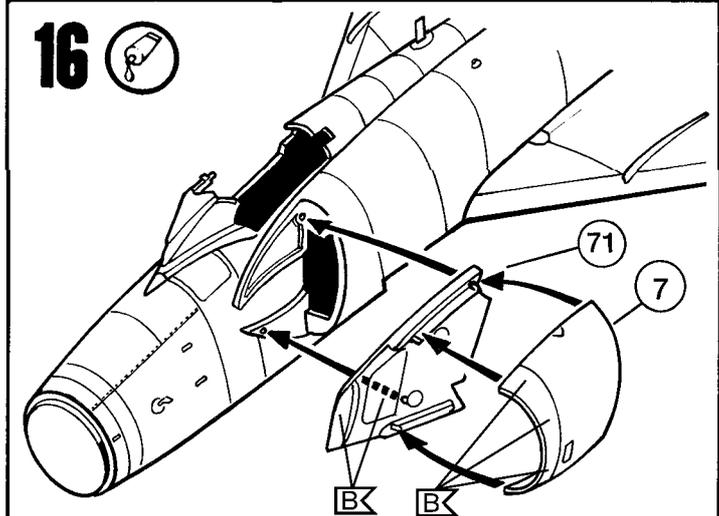
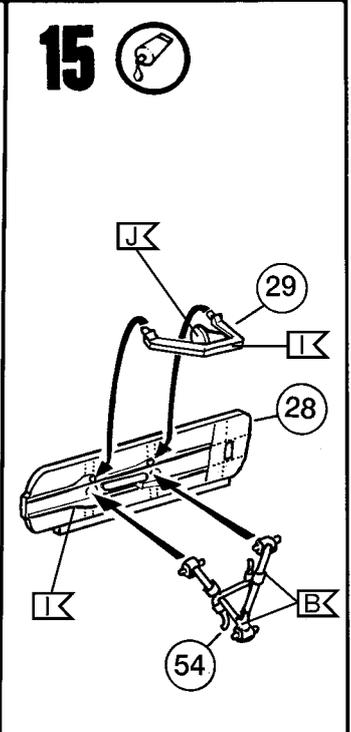
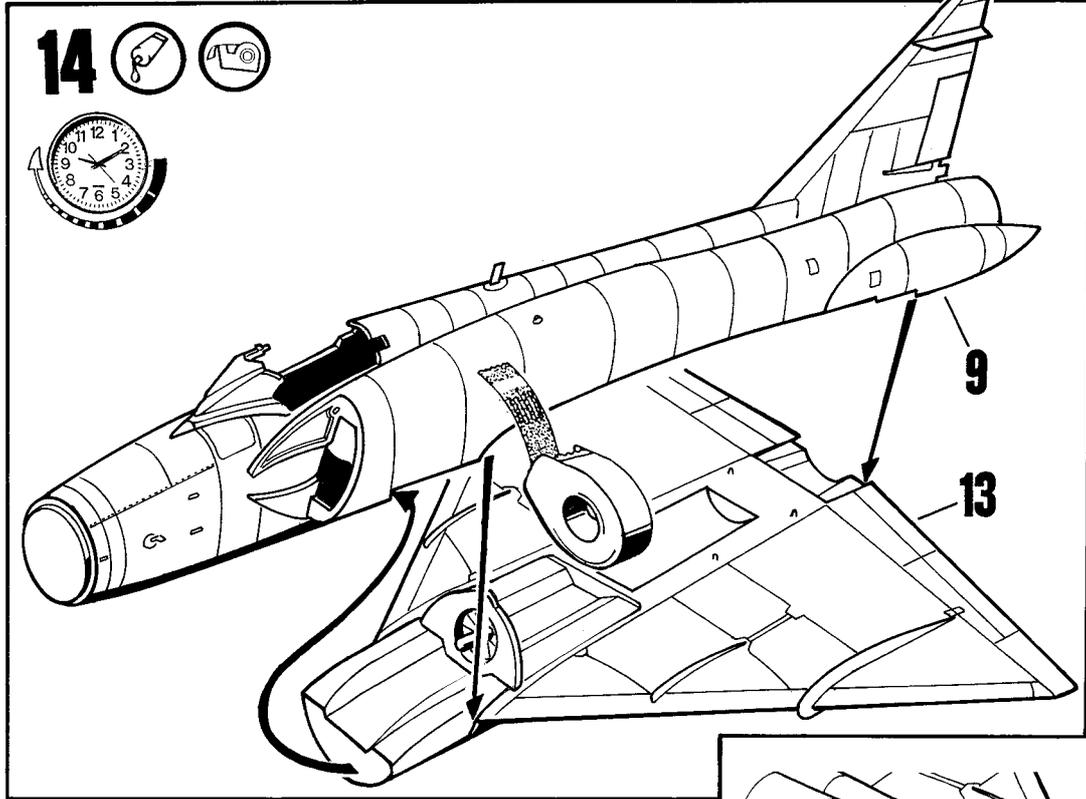


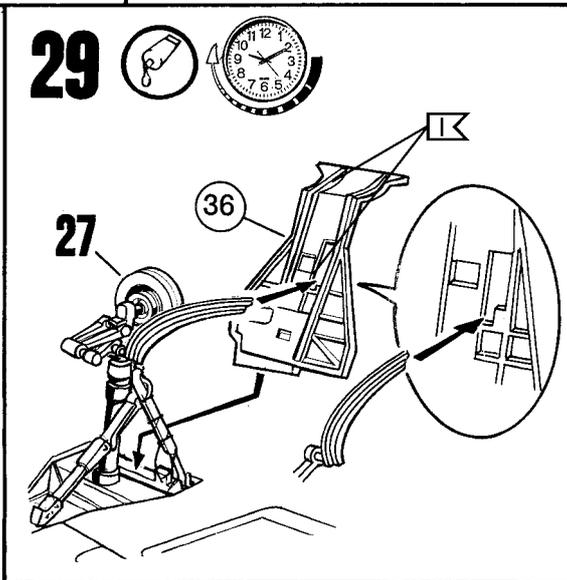
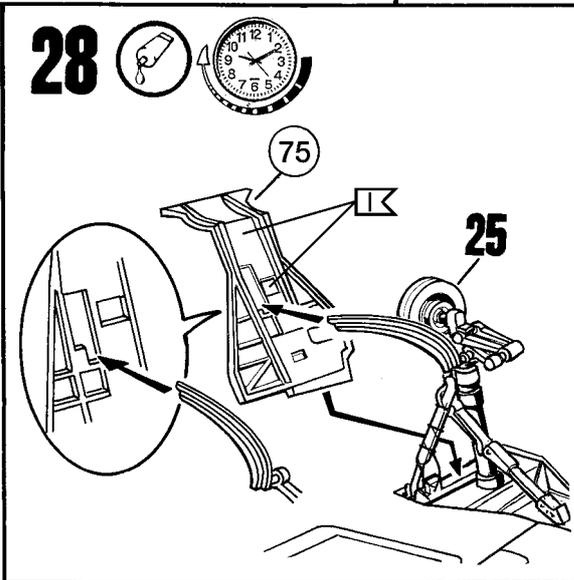
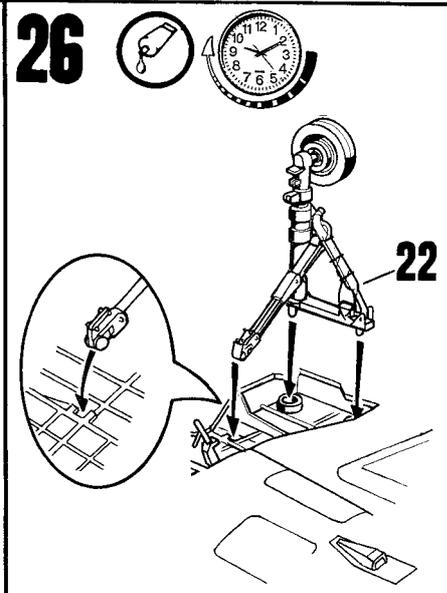
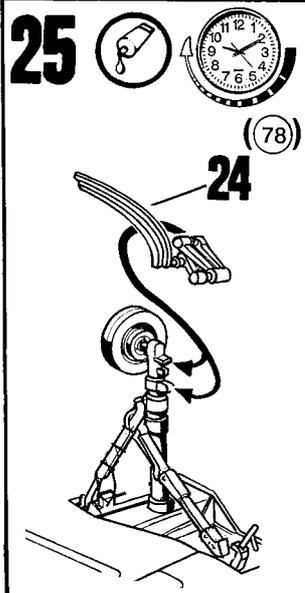
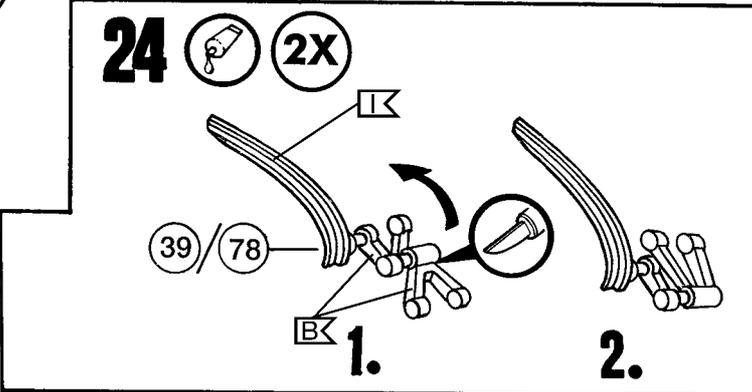
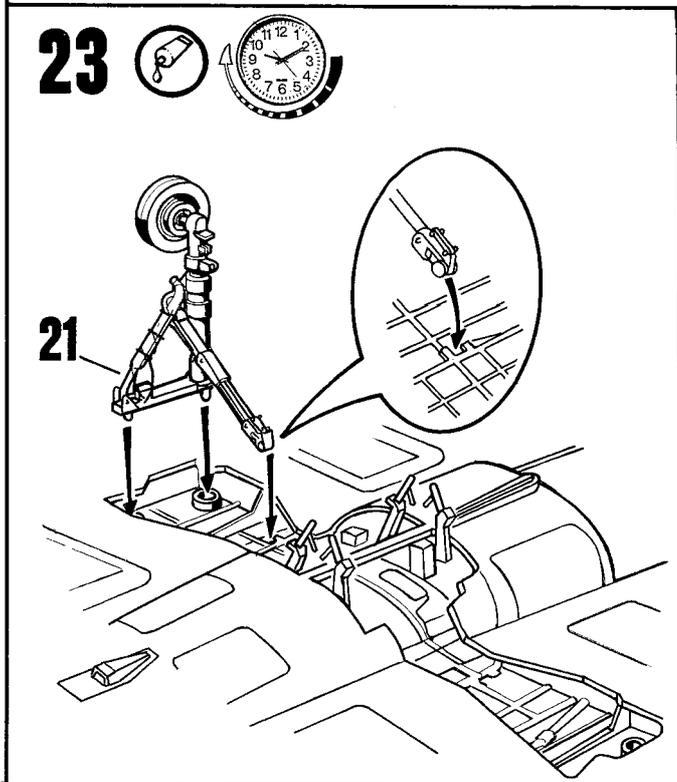
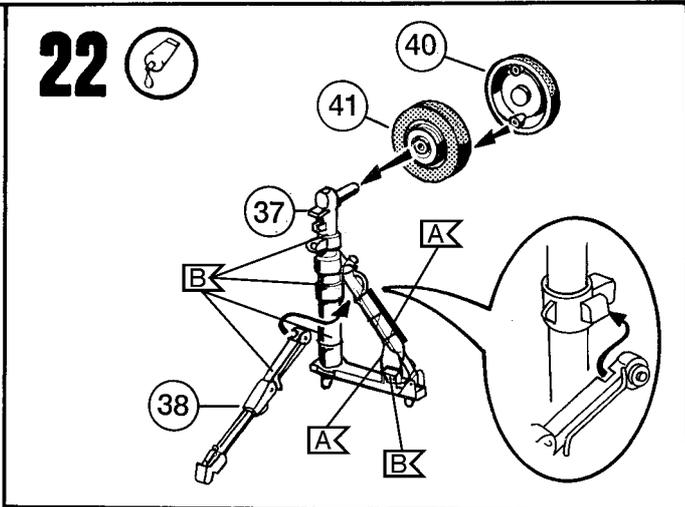
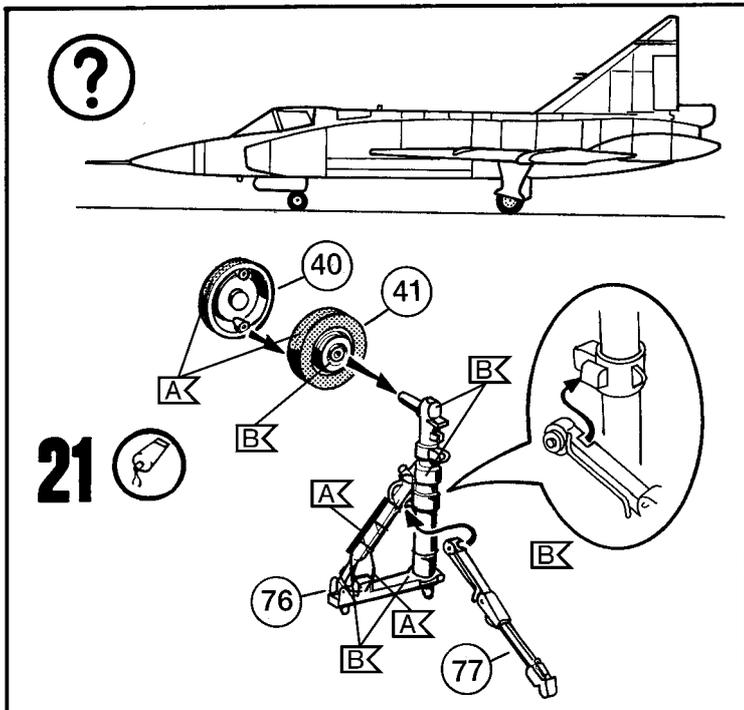
Nicht benötigte Teile
 Parts not used
 Pièces non utilisées
 Niet benodigde onderdelen
 Piezas no necesarias
 Peças não utilizadas
 Parti non usate
 Inte använda delar
 Tarpeettomat osat

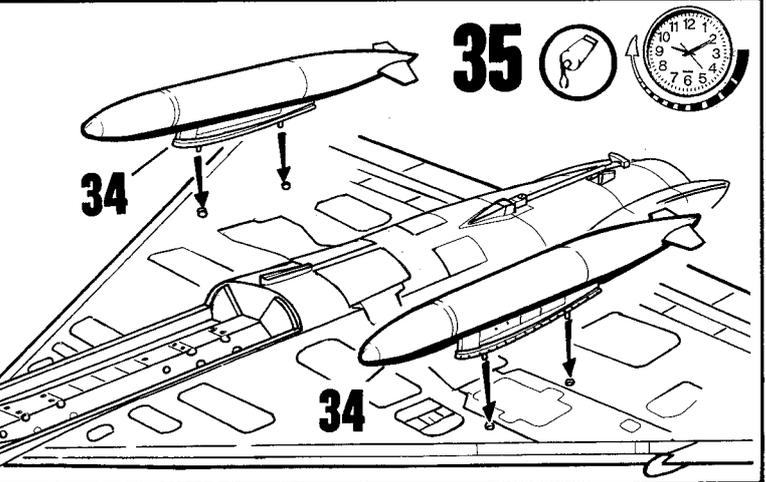
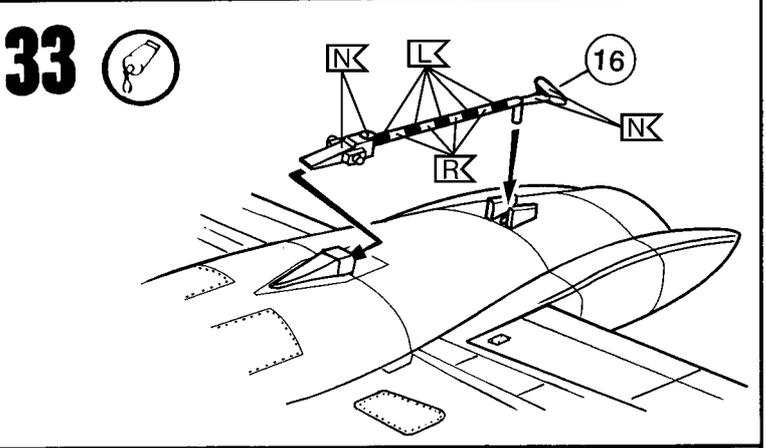
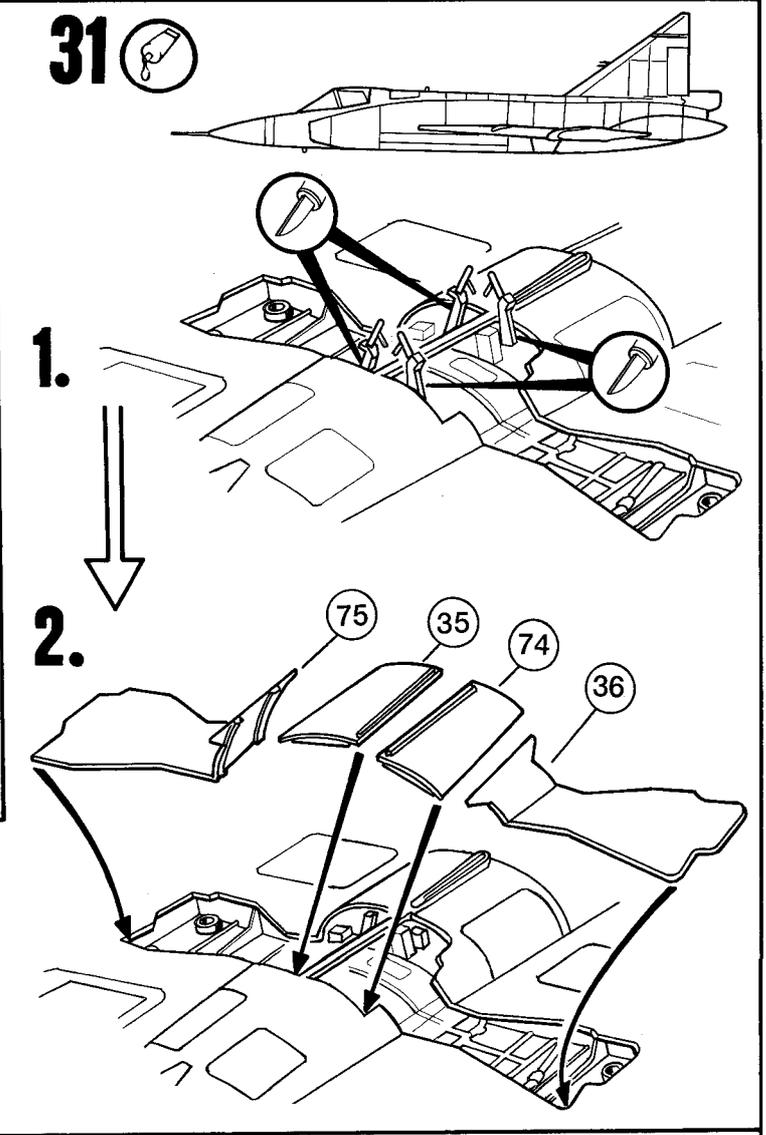
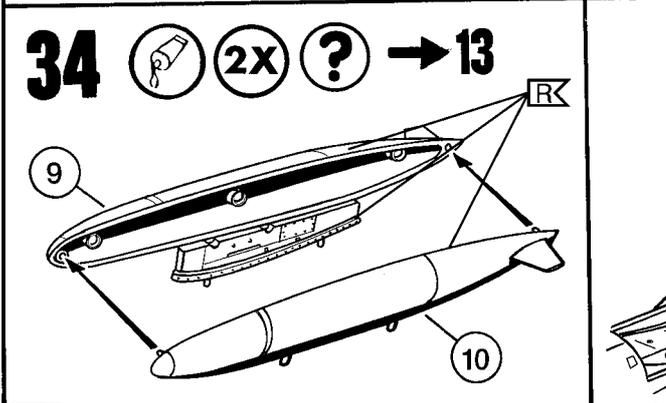
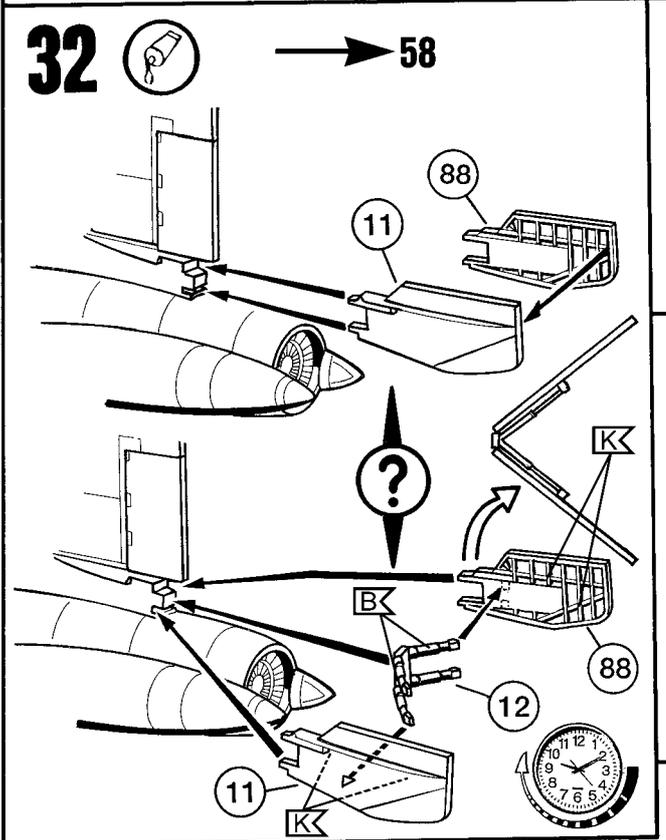
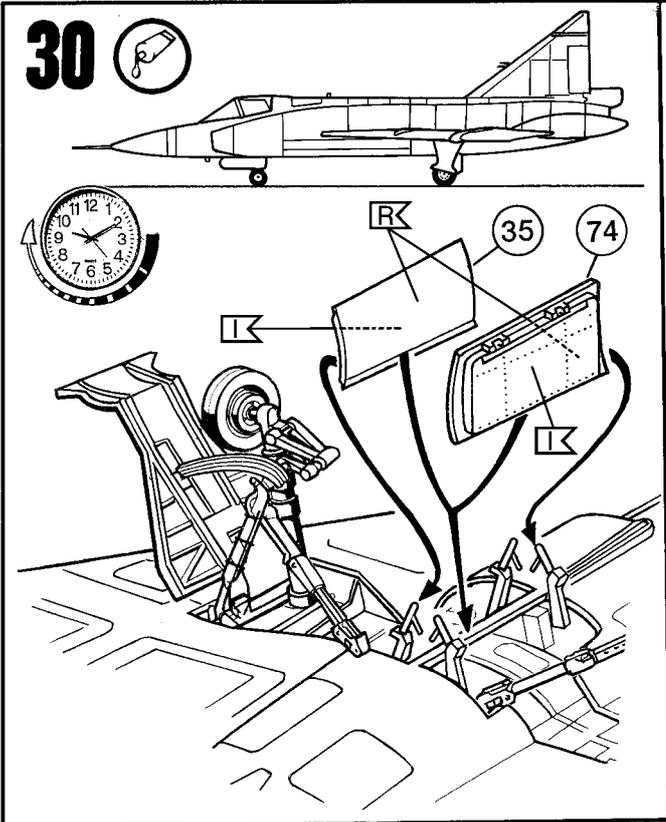
Ikke nødvendige dele
 Deler som ikke er nødvendige
 Неиспользованные детали
 Elementy niepotrzebne
 μη χρησιμοποιούμενα εξαρτήματα
 Gereksiz parçalar
 Nepotrebné diely
 fel nem használt alkatrészek
 Nepotrební deli



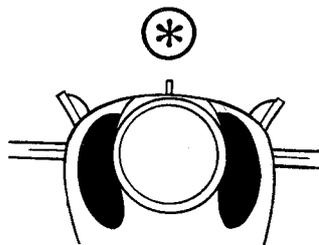
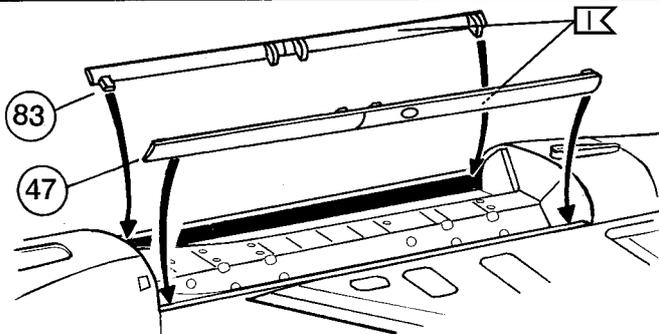








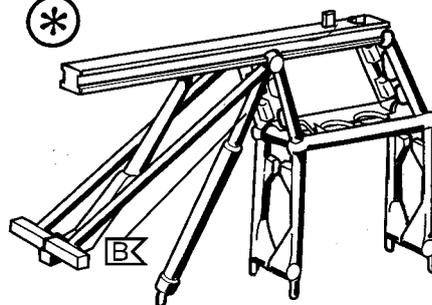
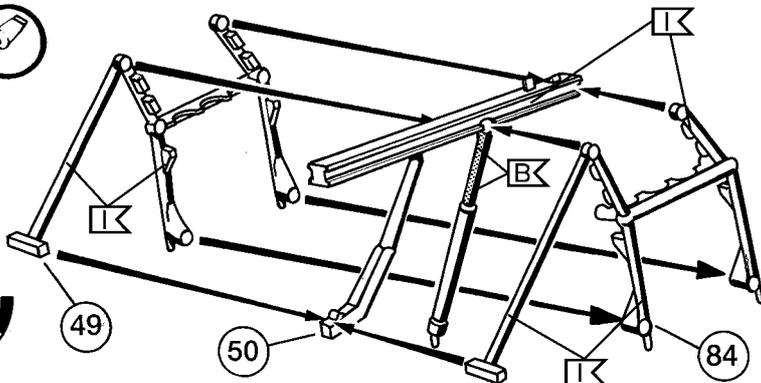
36



37



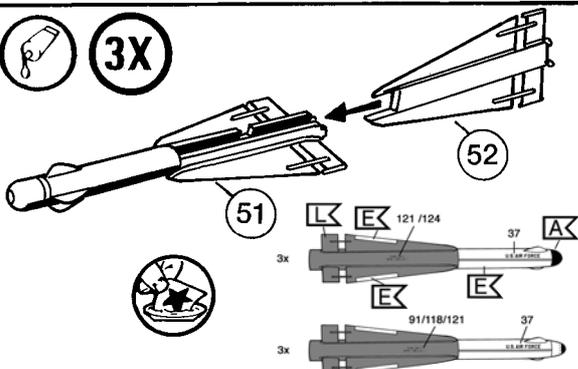
3X



38



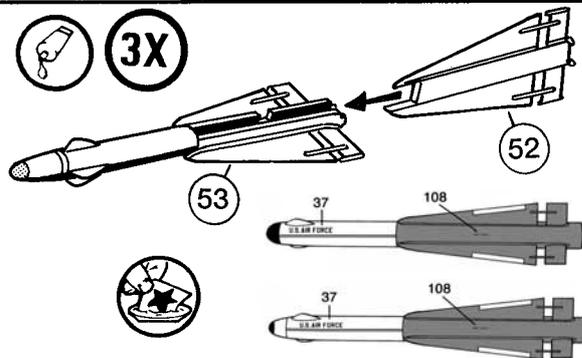
3X



39



3X



40

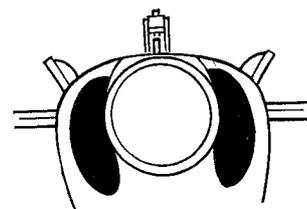
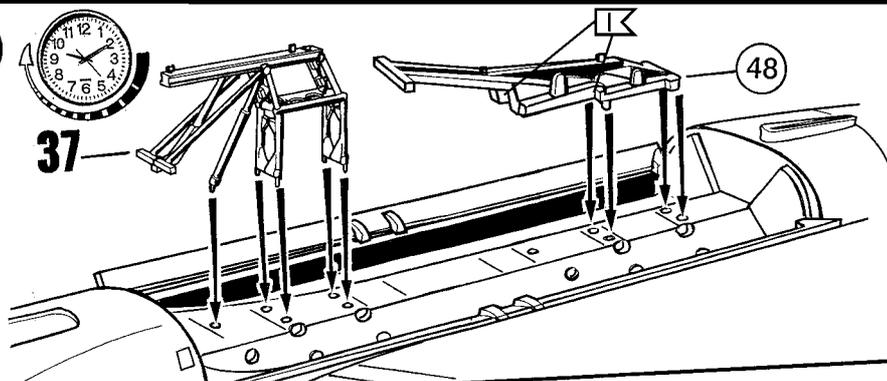


?

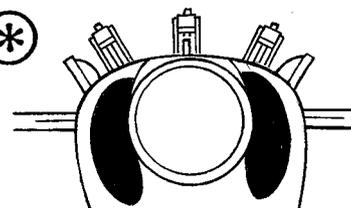
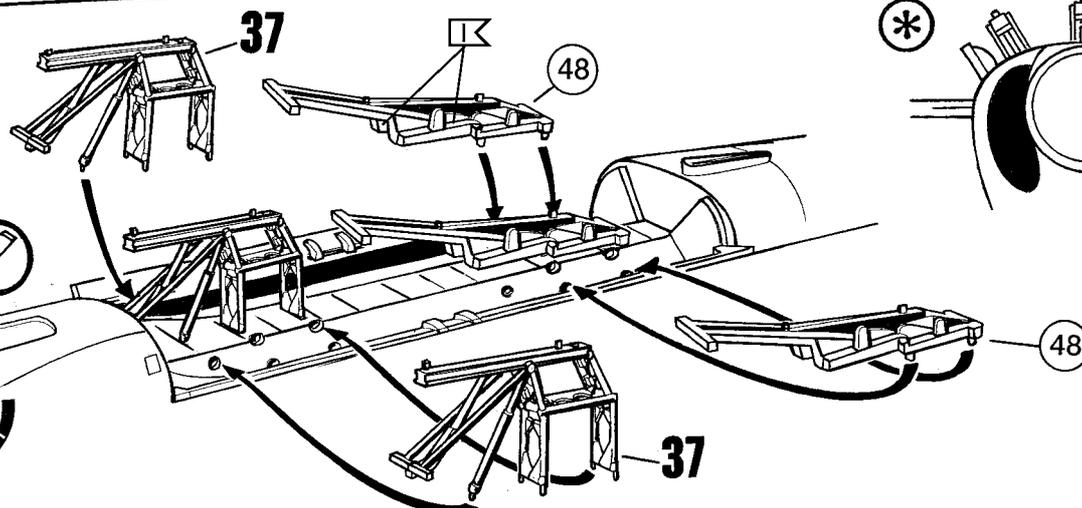
↓
48

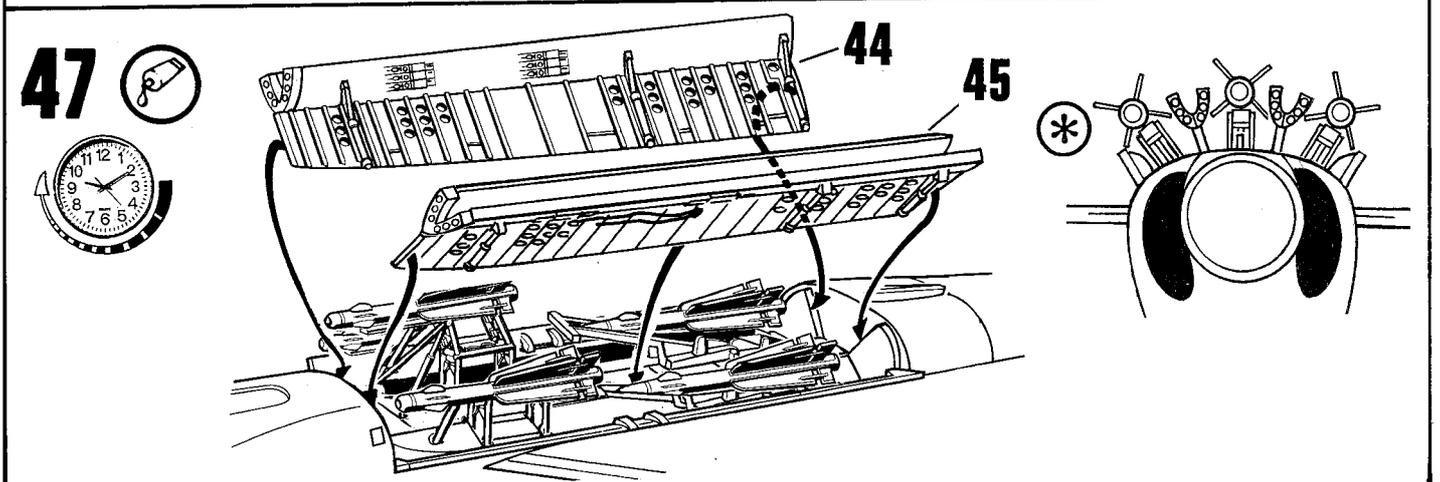
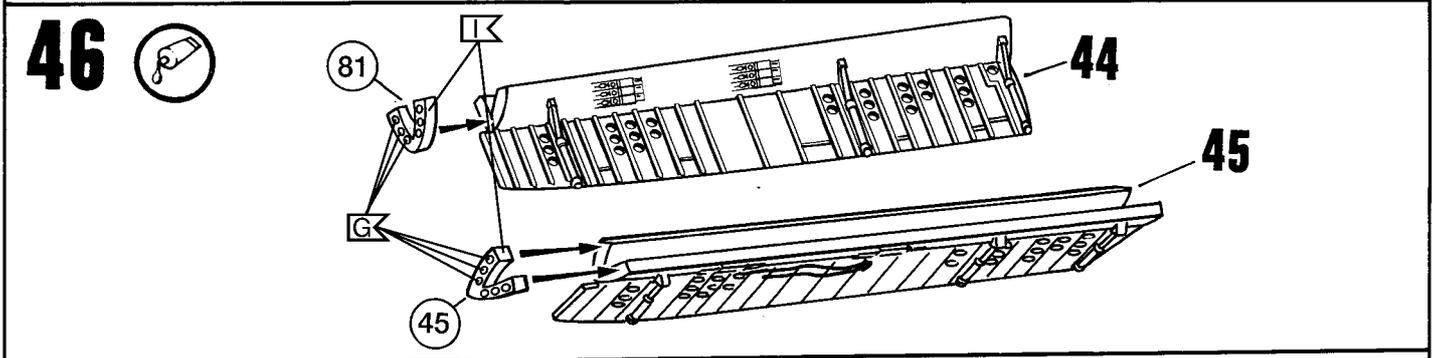
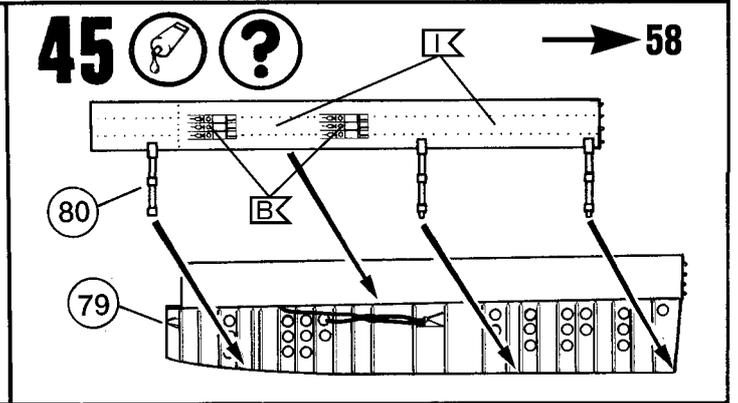
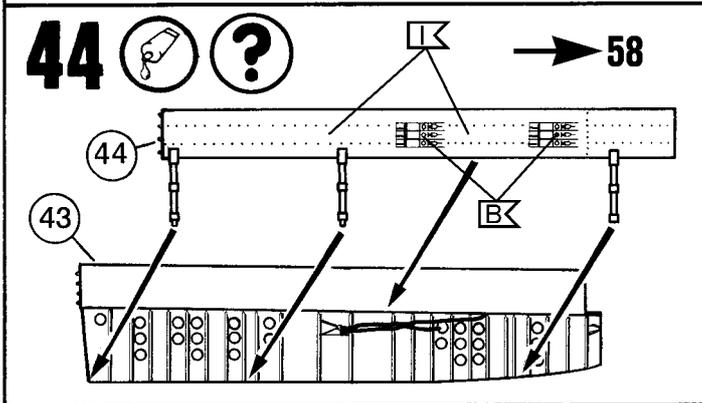
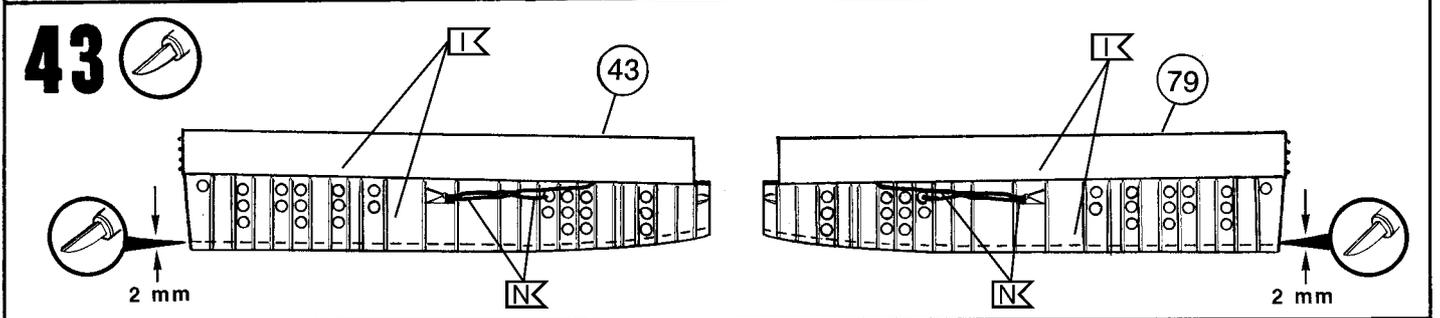
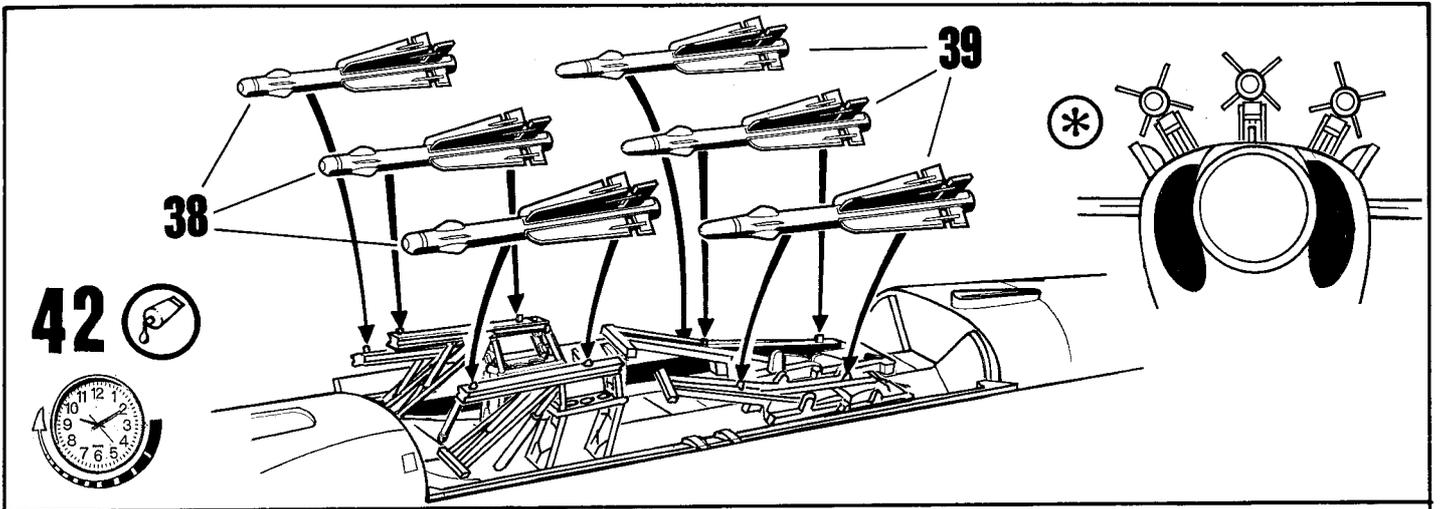


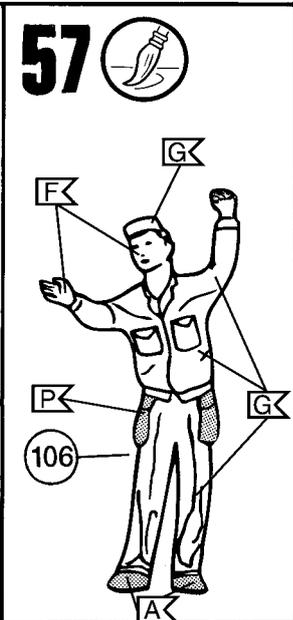
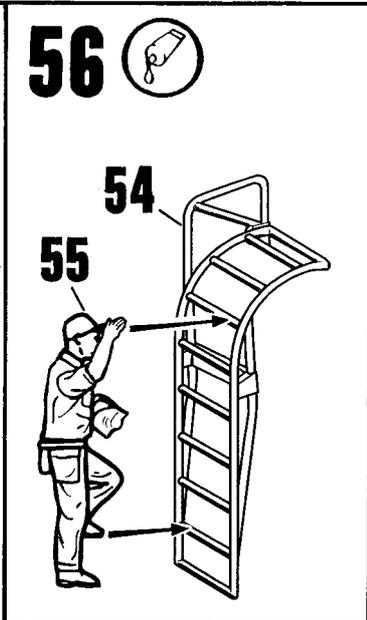
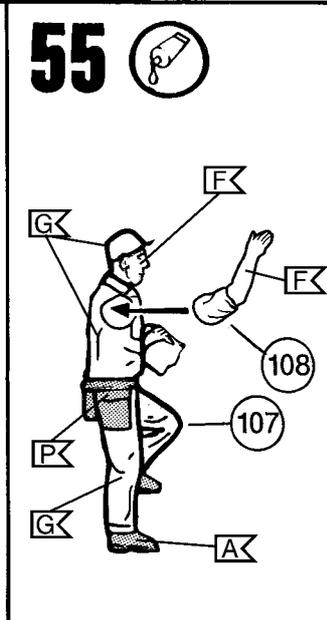
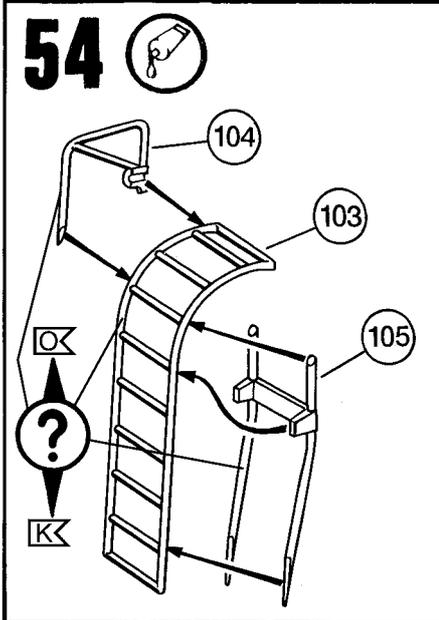
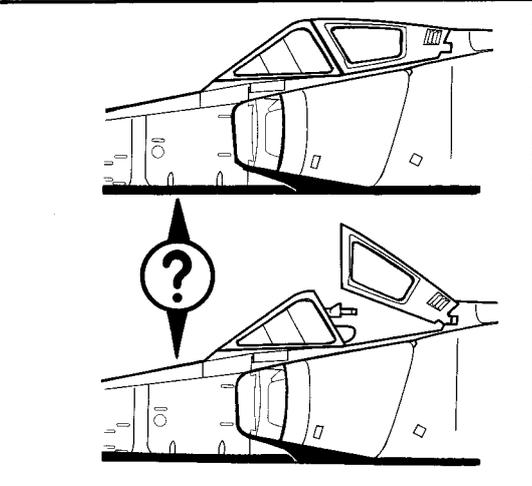
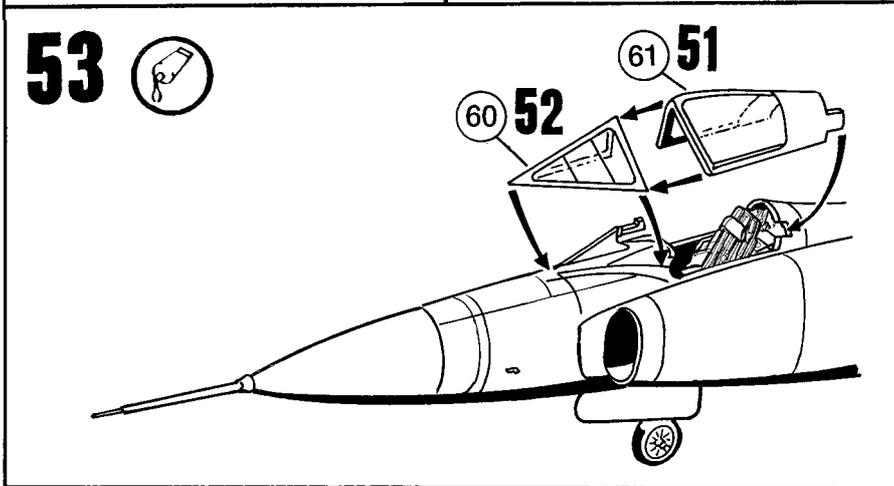
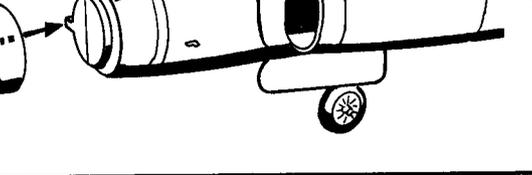
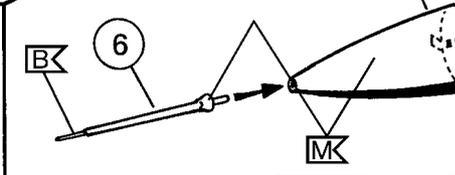
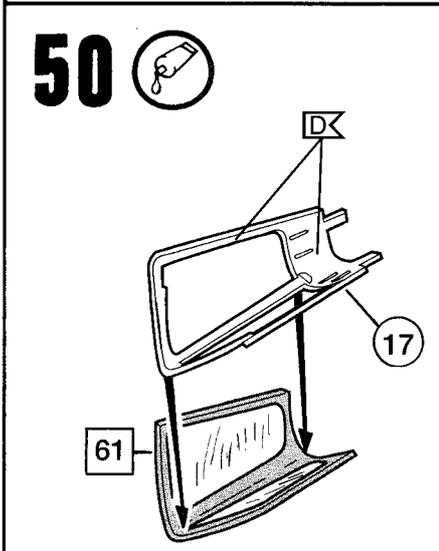
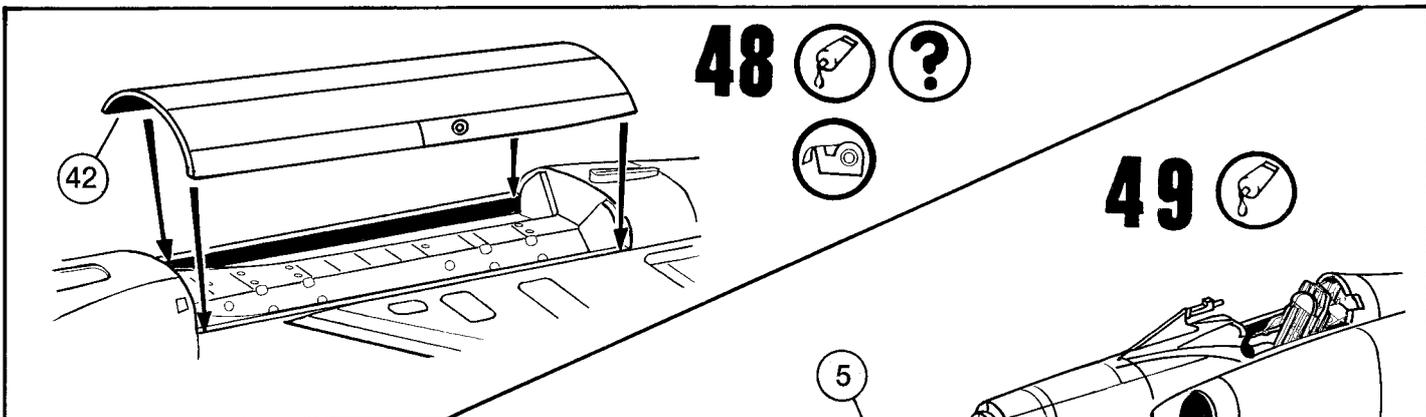
37



41



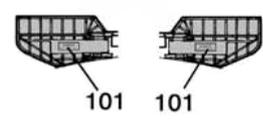
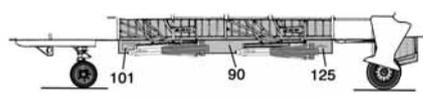
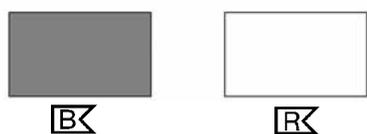
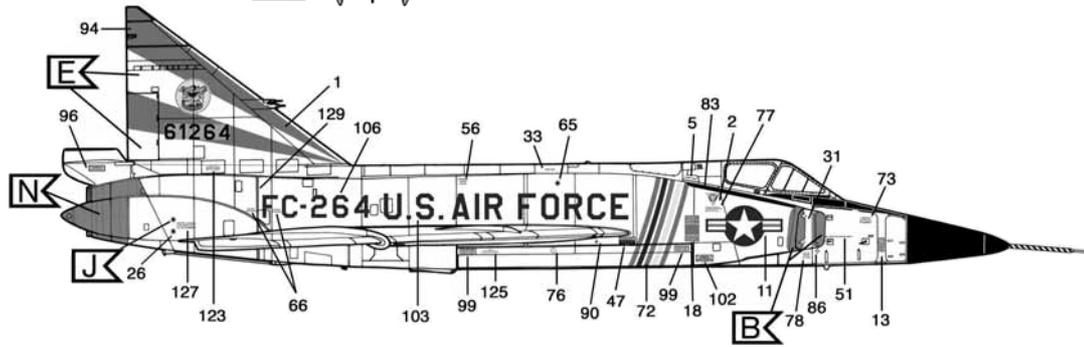
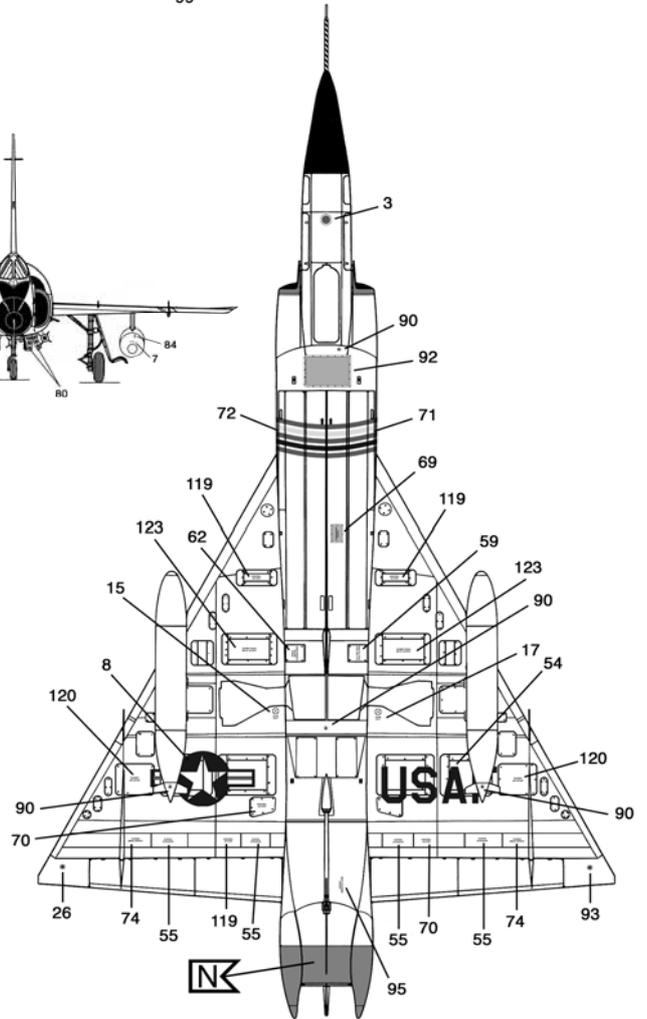
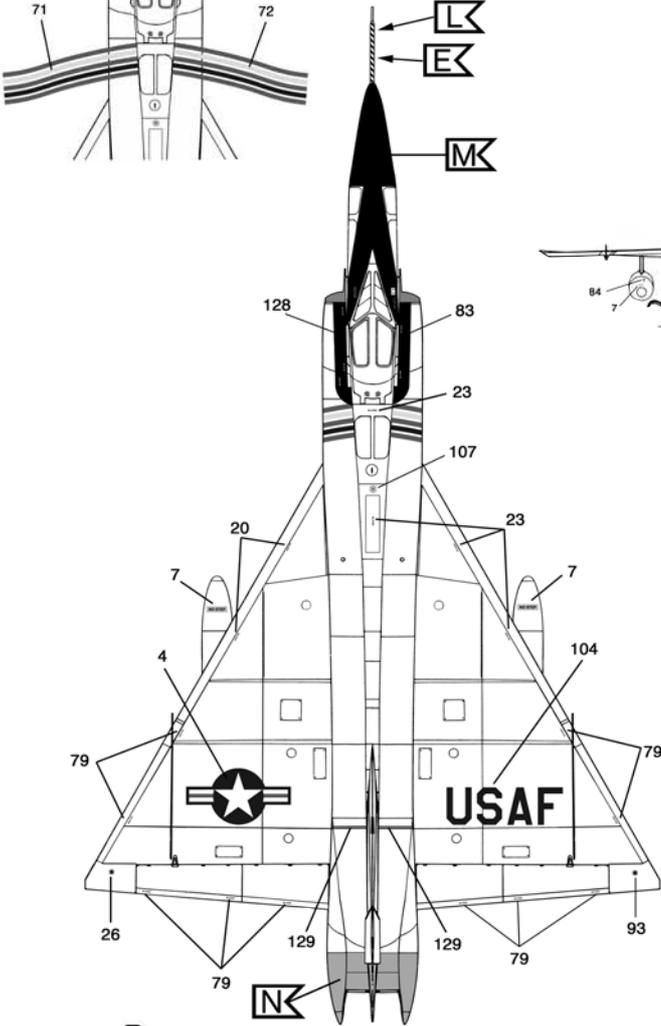
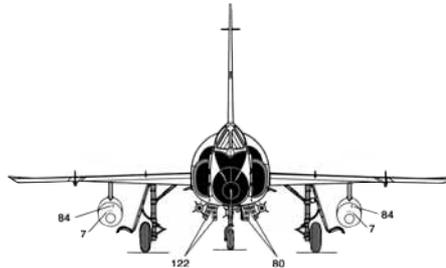
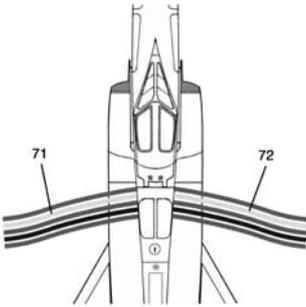
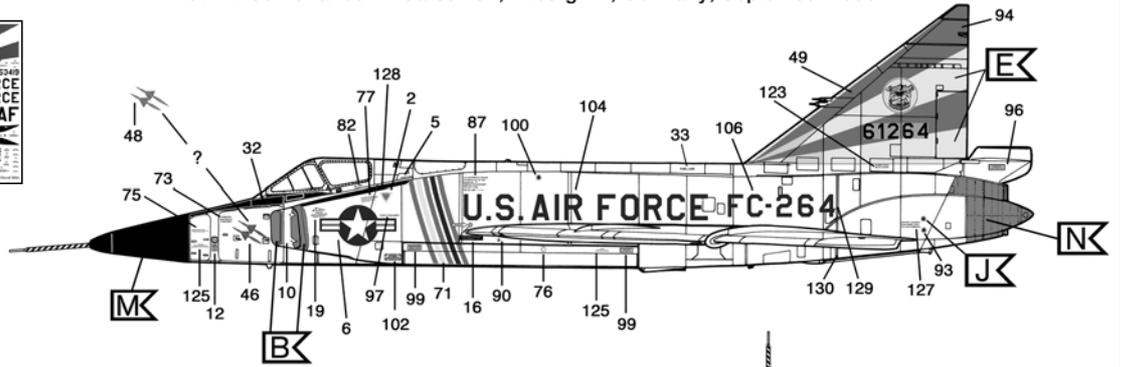




58



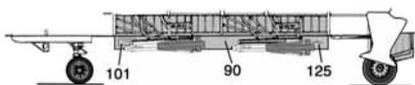
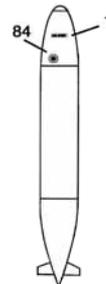
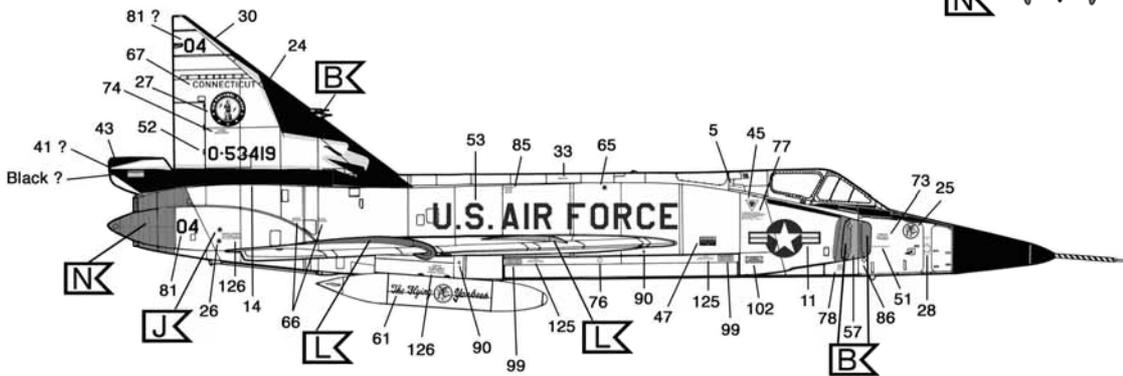
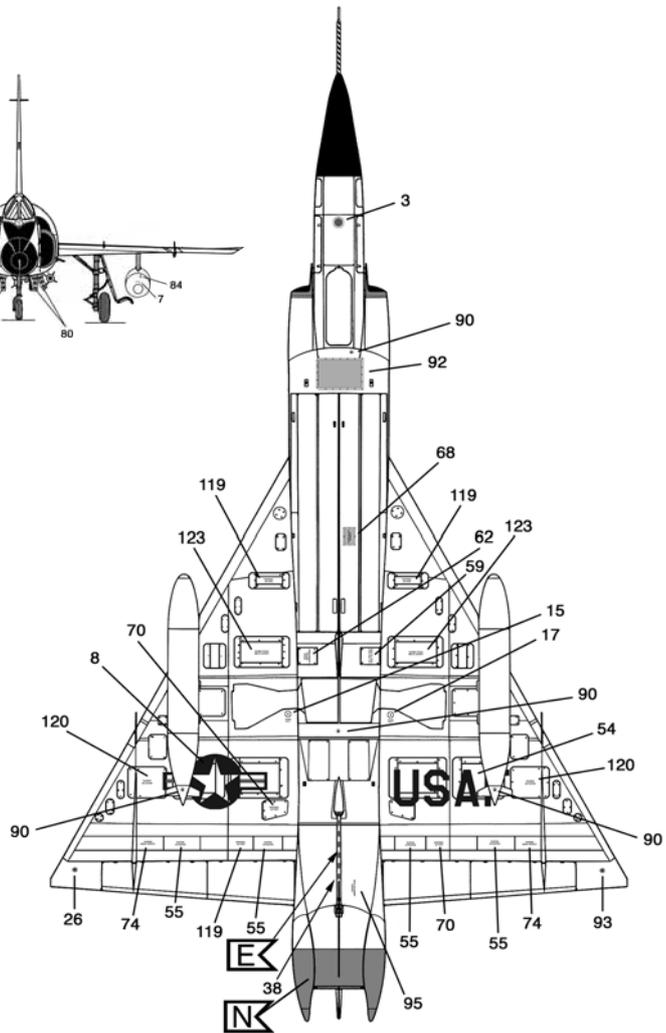
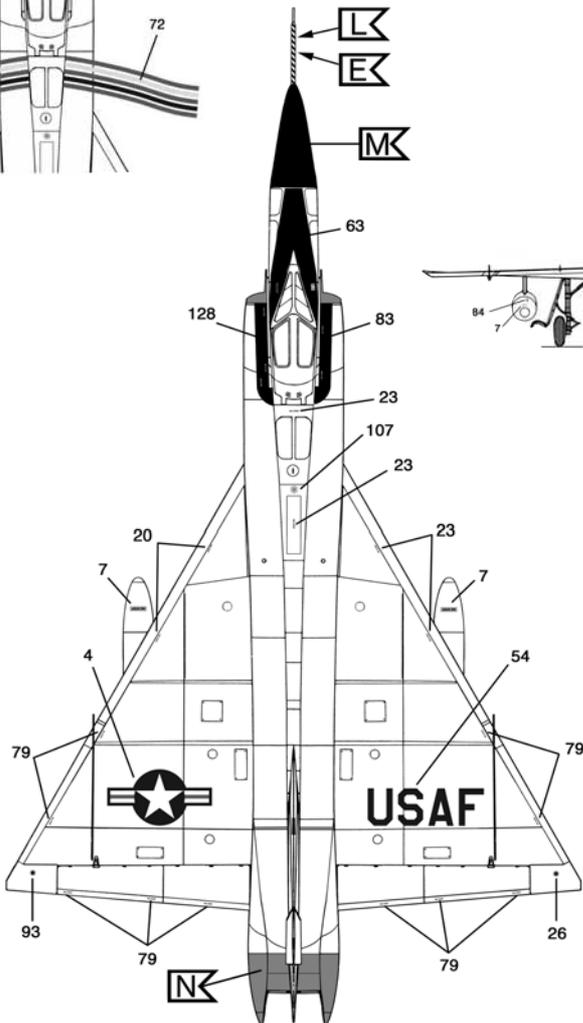
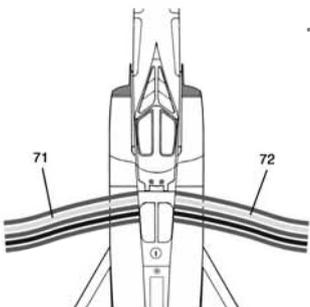
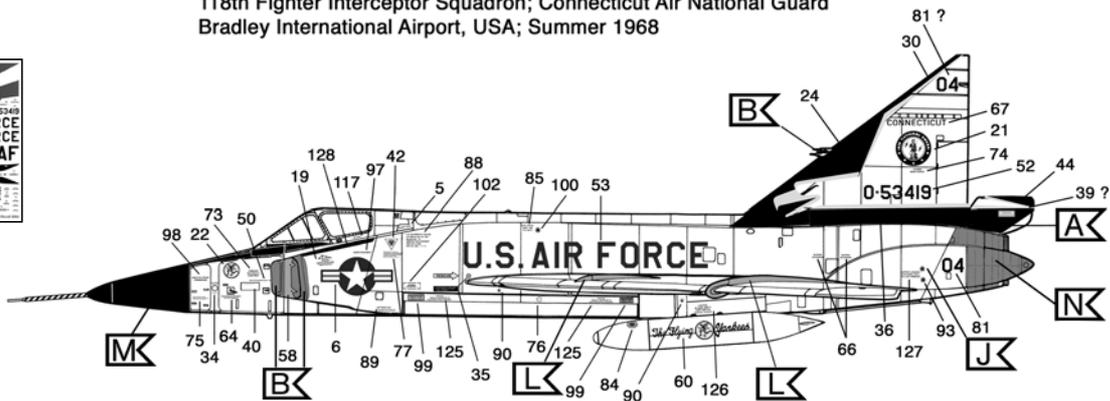
Convair F-102A-70-CO Delta Dagger 56 - 1264
525th Fighter Interceptor Squadron, Commander's Aircraft
Pilot: Lt. Col. Charles W. Carson Jr.; Bitburg AB, Germany; September 1960



59



Convair F-102A Delta Dagger 55 - 3419
118th Fighter Interceptor Squadron; Connecticut Air National Guard
Bradley International Airport, USA; Summer 1968



101 101